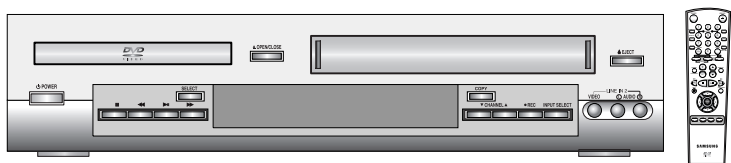




# DVD-V2200 V2200U

## Manual de Instrucciones



Es

**ADVERTENCIA:**

Para reducir los riesgos de incendio o de descarga eléctrica, no exponga este artefacto a lluvia o humedad.

**ADVERTENCIA:**

PARA EVITAR EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN INVISIBLE DE LASER, NO ABRIR O QUITAR/DESHACER LA ENVOLTURA PROTECTORA DE LASER.


**PRECAUCIÓN PARA EL USUARIO/INSTALADOR:**

La autorización para operar este equipo certificado FCC puede perder validez si se hacen cambios o modificaciones que no están expresamente aprobadas por el fabricante, el responsable del cumplimiento de las reglas de Parte 15 FCC.

**NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV:**

Esta nota es para llamar la atención del instalador del sistema CATV con respecto al artículo 820-40 del Código Nacional de Electrónica que establece las líneas generales para la correcta conexión a tierra y en particular, especifica que el cable a tierra se debe conectar al sistema general de descarga del edificio tan cerca del punto de entrada del cable como sea posible.

**Notificación sobre copias**

	<b>ATENCIÓN</b> PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRA	
<p>ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (o parte posterior). NO HAY PARTES ADENTRO QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PERMITA QUE EL PERSONAL TÉCNICO CALIFICADO REALICE LAS REPARACIONES NECESARIAS.</p>		
	<p>Este símbolo tiene el propósito de alertar al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro de la envoltura del producto, que pueda ser de suficiente magnitud para constituir riesgo de incendio o electrocución.</p>	
	<p>Este símbolo está dirigido a alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña a este producto.</p>	

2

La ley federal prevé severas sanciones civiles y penales a la reproducción y distribución no autorizada o a la exhibición de películas y cintas de vídeo protegidas por el derecho de autor. (copyright). (Título 17, Código de los EE.UU. Secciones 501 y 506).

**Notificación de Macrovision**

Este producto incorpora la protección de derecho de autor de tecnología, que prevé un sistema de reclamos sobre algunas patentes de EE.UU., derechos de propiedad intelectual acreditados por Macrovision Corporation y otros derechos habientes. El uso de esta tecnología de protección debe ser autorizada por Macrovision Corporation y se destina al hogar y a otros lugares de exhibición limitados a aquellos autorizados por Macrovision Corporation. Se prohíbe maniobrar a la inversa o desarmar.

**CAUTION:**

To prevent fire, shock hazard, or annoying interference, use only the recommended accessories. To prevent electric shock, do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle, or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure. To reduce the risk of electric shock, do not remove the unit cover or back. There are no serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel only.

**CUIDADO:**

Para prevenir incendio, riesgo de choque, o interferencia enfadosa, use solamente los accesorios recomendados. Para prevenir electrochoque, no use este enchufe (polarizado) con un cordón de extensión, toma de corriente, o cualquier otra toma a menos que los dientes puedan ser completamente insertados para prevenir exposición de los dientes. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no remueva la cubierta o la parte posterior del equipo. Dentro del equipo no hay partes que requieren servicio. Diríjase solamente a personal calificado cuando requiera servicio.

**ATTENTION:**

Pour éviter les incendis, risque de chocs, ou interférences fâcheuses, employer seulement les accessoires recommandés. Pour éviter les chocs électriques, ne pas employer cette prise (polarisée) avec une rallonge, une prise de courant ou une autre sortie de courant à moins que les lames peuvent être insérées à fond pour l'exposition des lames. Pour réduire les risques de chocs électriques, ne pas retirer le couvercle ou l'arrière du module. Il n'y a pas de pièce utilisable à l'intérieur. Ne faire effectuer l'entretien que par un personnel qualifié.

**Instrucciones Importantes de Seguridad**

1. **Lea las instrucciones.**
2. **Guarde las instrucciones.**
3. **Prestar atención a las advertencias.**
4. **Seguir las instrucciones.**
5. **No usar este producto cerca del agua.**
6. **Usar un paño seco para quitar el polvo del gabinete.**
7. **El producto no debe ser colocado en una instalación empotrada como una biblioteca o un estante a menos que se provea una ventilación adecuada que siga escrupulosamente las instrucciones del fabricante.**
8. **Este producto debe estar colocado lejos de las fuentes de calor como radiadores, estufas, u otros productos(incluyendo amplificadores) que producen calor.**
9. **Conexión a tierra o polarización** - Es posible que este producto se incluya con un enchufe de línea polarizado de corriente alterna (un enchufe con una pata más ancha que la otra). Este enchufe sólo encajará en el tomacorriente de una sola manera. Esta es una característica de seguridad. Si no puede insertar el enchufe por completo en el tomacorriente, trate de invertir el enchufe. Si aún así el enchufe no encaja, comuníquese con el electricista para reemplazar el tomacorriente obsoleto. No ignore las medidas de seguridad del enchufe polarizado.
10. **Protección del cable de alimentación** - Los cables de alimentación deberían colocarse de manera que no se los pise o apriete por objetos colocados sobre o contra ellos, dando especial atención a los cables de enchufes, Receptáculos auxiliares y al punto de donde salen los cables del producto.
11. **Sólo use los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.**
12. **Accesorios** - No coloque este producto sobre un estante, carrito, trípode, soporte o mesa que no estén firmes. El producto puede caer y dañarse, causando también serios daños a niños o adultos. Sólo use con un carrito, estante, trípode, soporte o mesa recomendados por el fabricante o que se venda con el producto. Siga las instrucciones del fabricante cuando instale o monte la unidad y sólo use los accesorios de montaje recomendados por el fabricante.
13. El conjunto de un equipo con una mesa móvil debe ser trasladado con cuidado. Detenciones bruscas, fuerza excesiva y superficies irregulares pueden causar que el artefacto se vuelque.
  - a. Eléctrica o enchufe estén dañados.
  - b. Si se ha derramado líquido o han penetrado objetos en el producto.
  - c. Si el producto se ha expuesto a la lluvia o al agua.
  - d. Si el producto no funciona normalmente después de seguir las instrucciones de funcionamiento. Sólo ajuste los controles que están indicados en las instrucciones de funcionamiento ya que el ajuste inapropiado de otros con troles puede causar daños y a menudo puede requerir que un técnico calificado trabaje extensamente para restaurar el producto al modo normal de funcionamiento.
  - e. Si el producto ha caído al piso o se ha dañado en algún modo.
  - f. Cuando el producto presenta un cambio notable en su rendimiento-esto indica que necesita repararse.
14. **Dejar que todo servicio sea realizado por personal calificado.**

Es

3

## Tabla de Contenidos

◆ Seguridad	3
■ Instrucciones Importantes de Seguridad	3
◆ Bienvenido	6
■ Resumen de Características o Ventajas del Producto	6
■ Desembalar	6
■ Tipo y características del disco	7
◆ 1 – Descripción de la Unidad	8
■ Descripción del Panel Frontal	8
■ Panel Posterior	9
■ Pantalla del Panel Frontal	9
■ Descripción del Control Remoto	10
■ Insertar Baterías al Control Remoto	10
■ Uso de los Botones TV en el Control Remoto	11
◆ 2 – Comenzar	12
■ Conexiones Básicas	12
◆ 3 – Operación Básica	13
■ Botones de Control del Sistema	13
■ Reproducción Básica DVD	13
■ Reproducción Básica VHS	14
■ Operaciones Básicas del Sintonizador de TV	15
◆ 4 – Programación de la Unidad	15
■ Menú de Navegación On-Screen (en pantalla)	15
■ Menú de Idiomas	16
■ Ajustar el Reloj	17
■ Ubicación de Sintonizador de Banda	18
■ Búsqueda Automática de Canal	19
■ Añadir/Borrar Canales	20
■ RF canal de salida	21
■ Atenuador de Luz del Panel Frontal	21
■ Apagado Automático	22
◆ 5 – Programación del DVD	23
■ Menú de Idioma del Disco	23
■ Idioma de Audio	23
■ Idioma de Subtítulo	24
■ Ajuste de Control de Calibración	25
■ Programación del Decodificador Dolby Digital	26
■ Programación del Decodificador DTS	27
■ Compresión Dinámica	28
■ Proporción de Imagen de TV	29
■ Black Level (Nivel de Negro)	30
■ Ajustes Alternativos para Vídeo Externo	30
◆ 6 – Programación de DVD	31
■ Conexiones del Receptor A/V	31

## Tabla de Contenidos

◆ 7 – Funciones DVD	32
■ Funciones Especiales de Reproducción	32
■ Menú de Navegación del Disco	33
■ Reproducción S.FIT	33
■ Título/Capítulo/Selección del Contador	34
■ Zoom	35
■ Ángulo	35
■ Subtítulo	36
■ Reproducción Digest	36
■ Repetir A-B	37
■ Repetir Capítulo/Título	38
■ Sonido	38
■ Marcas de Libros	39
■ Reproducción Programada	40
■ Random Playback (Reproducción al Azar)	41
■ Reproducción MP3	41
■ 3D Sound (Sonido 3D)	42
◆ 8 – Reproducción VCR	43
■ Características Especiales de Reproducción VCR	43
■ Tracking	43
■ Auto Play (Reproducción)	44
■ S-VHS Reproducción	44
■ Sistema de Búsqueda	45
◆ 9 – Grabación VCR	46
■ Grabación Básica	46
■ Funciones Especiales de Grabación	47
■ Grabación de un Solo Toque (OTR)	48
■ Fuente de Grabación	48
■ Copiar de DVD a VHS	49
◆ 10 – Grabación Cronometrada	50
■ Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)	50
◆ Apéndice A – Conexiones Avanzadas	51
■ Conexiones S-Vídeo/Componente de Vídeo (para DVD)	51
■ Conexiones Estéreo	52
■ Monitor TV - Conexiones	53
■ Conectar Otros Equipos de Vídeo	54
◆ Apéndice B – Ayuda	55
■ Especificaciones Técnicas	55

Es

## Resumen de Características o Ventajas del Producto

### Características de la unidad

- Total versatilidad para reproducir DVD, VCDs, audio CDs o cintas VHS
- Ver un DVD mientras se graba un espectáculo de TV en el VCR
- Control remoto tanto para DVD como VCR
- Combinación, S -Video y salidas de componentes de vídeo para alta conectividad y óptimo rendimiento
- Entradas y salidas RF (radio frecuencia) para conexión a todo equipo de TV-nuevo o viejo
- Programación en pantalla de Inglés/Francés/Español
- Graba de DVD a VHS (a menos que DVD sea copia protegida por Macrovision).

### Características DVD

- Vídeo digital de 10-bits a convertidor análogo y filtro digital avanzado de 27MHz.
- Reproducción de sonido de fuentes de 96KHz/24-bits.
- Salida digital DTS para DTS - DVDs mejorado.
- Reproducción de archivos de sonido MP3 de CD-ROM.
- Duración de audio continuado 2x velocidad de reproducción.

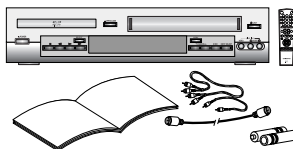
### Características VCR

- Hi-Fi (alta fidelidad) estéreo VCR.
- 4 cabezales para movimiento lento superior y para detener acción.
- Reproducción de sonido de cintas S-VHS con mejor resolución que la estándar.
- VISS Búsqueda por Exploración de índice, Vuelta a cero, Búsqueda en blanco.
- Programación del Temporizador hasta 8 eventos por mes.
- Contador de tiempo restante, contador de tiempo real.

## Desembalar

Mientras se desembala, controlar que los siguientes elementos estén incluidos en la caja del DVD-VCR:

- DVD-VCR (1)
- Manual del usuario (1)
- Cable RCA para conexión Sonido/Vídeo (1)
- Cable antena RF(Radio frecuencia) (1)
- Control remoto (1)
- Baterías 1.5V "AA" (2)



6

## Tipo y características del disco

Este reproductor DVD puede reproducir los siguientes discos que tienen las marcas correspondientes:

Tipo del disco (Marca)	Tipo de registro	Tipos de la grabación	Tiempo máximo de reproducción	Características
<b>DVD</b> 	Audio + Video	12 Cm	Disco de una cara 240 min. Disco de dos caras 480 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El DVD tiene excelente sonido y vídeo debido al sistema Dolby Digital y MPEG-2.</li> <li>• Varias funciones de pantalla y audio puede seleccionarse fácilmente en el menú de ajuste.</li> </ul>
		8 Cm	Disco de una cara 80 min. Disco de dos caras 160 min.	
<b>VIDEO-CD</b> 	Audio + Video	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vídeo con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG1</li> </ul>
		8 Cm	20 min.	
<b>AUDIO-CD</b> 	Audio	12 Cm	74 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El CD se graba como señal digital con mejor calidad audio, menos distorsión y menos deterioro de la calidad audio en el tiempo.</li> </ul>
		8 Cm	20 min.	

\* No use CD-ROM, CD-I y DVD-ROM para este reproductor!  
(CDGs no reproducen gráficos sino audio)

### Marcas de los discos



- Número regional de reproducción
- Sistema de radiodifusión NTSC en U.S.A, Canada, Korea, Japan, etc..
- Dolby Digital
- Multiaudio
- Digital Audio
- DTS
- MP3

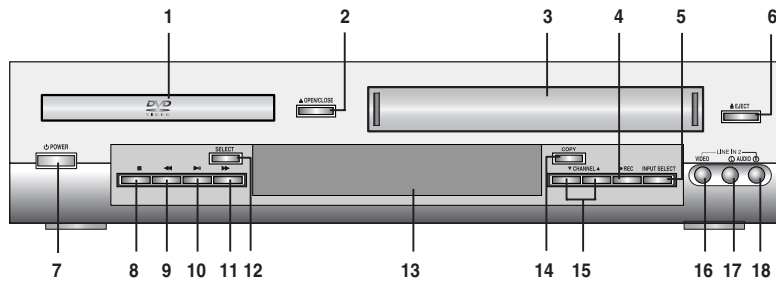
### Número regional de reproducción

Tanto el reproductor DVD como los discos tienen códigos por región. Estos códigos deben concordarse para que el disco se reproduzca. De lo contrario, no se reproducirá. El número regional para este aparato está indicado en el panel trasero.

7

Es

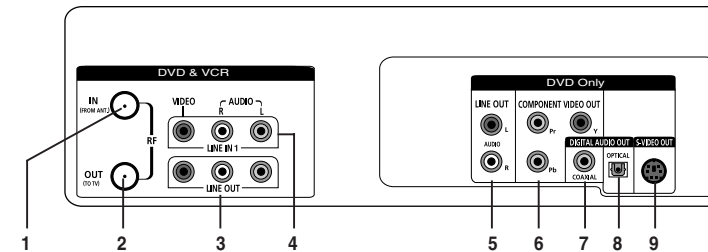
## Descripción del Panel Frontal



- |  |   |
|--|---|
| 1 UNIDAD DVD (p.13)                              | 11 FAST-FORWARD/FWD (avance rápido / adelante) (p.32, 43) |
| 2 ABRIR/CERRAR DVD (p.13)                        | 12 SELECCIONAR DVD-VCR (p.13)                             |
| 3 UNIDAD VCR (p.14)                              | 13 PANTALLA DEL PANEL FRONTAL (p.9)                       |
| 4 GRABAR (p.46)                                  | 14 COPIAR (p.49)  |
| 5 ENTRADA SELECCIONAR                            | 15 CANAL ▲/▼ (p.15)                                       |
| 6 EXPULSAR VCR (p.14)                            | 16 JACK(enchufe) LÍNEA 2 VÍDEO COMPUESTO                  |
| 7 CORRIENTE ELÉCTRICA (p.13)                     | 17 JACK(enchufe) LÍNEA 2 AUDIO IZQUIERDA                  |
| 8 STOP (detener) (p.32)                          | 18 JACK(enchufe) LÍNEA 2 AUDIO DERECHA                    |
| 9 REWIND/REV (Rebobinar/ hacia atrás) (p.32, 43) |   |
| 10 REPRODUCIR/PAUSA (p.13, 14, 32, 43)           |   |

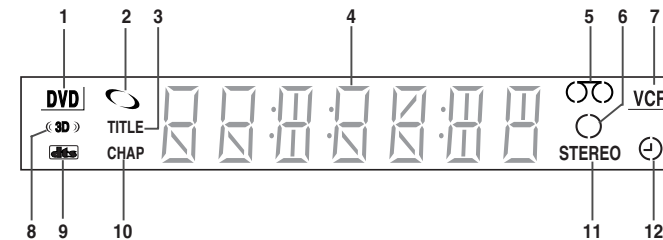
8

## Panel Posterior



- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1 ENTRADA DE ANTENA RF                       | 6 COMPONENTE SALIDA VÍDEO (video out) |
| 2 RF A TV                                    | 7 AUDIO DIGITAL (afuera)(COAXIAL)     |
| 3 LÍNEA A TV (COMPUSTA)                      | 8 AUDIO DIGITAL OUT (afuera)(ÓPTICO)  |
| 4 LÍNEA 1                                    | 9 S-VÍDEO OUT (afuera)                |
| 5 LÍNEA DE AUDIO A TV (S-VÍDEO O COMPONENTE) |                                       |

## Pantalla del Panel Frontal

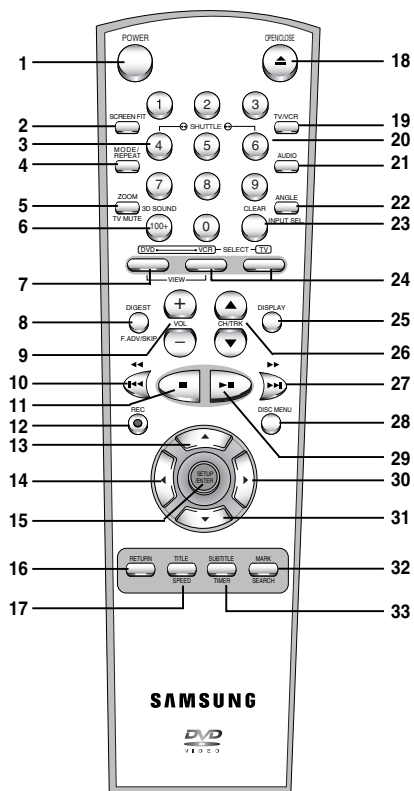


- |   |  |
|---|--|
| 1 El conjunto DVD está activo.  | 10 El número a la derecha símbolo "CHAP" es el número del capítulo en curso.   |
| 2 Un DVD, CD, VCD, o SVCD está cargado.   | 11 Se está reproduciendo la pista Hi-Fi (alta fidelidad) de una cinta VHS. (El espectáculo de TV vídeo en curso se difunde en estéreo.)  |
| 3 El número a la derecha del símbolo "TITLE" es el número del título en curso.                      | 12 Un cronómetro de grabación está programado o en curso. Si parpadea hay un error. También se muestra sin las agujas del reloj para indicar que hay una grabación en curso y parpadea cuando el VCR está en modo Pausa. |
| 4 Se muestra la hora, la posición del contador, el tiempo restante, o estado de la unidad en curso. |  |
| 5 Se inserta la cinta de casete.  |  |
| 6 La grabación está en curso.   |  |
| 7 La unidad VCR está activo.  |  |
| 8 El sonido 3D está activo.   |  |
| 9 Un DVD con banda de sonido DTS está cargado.  |  |

9

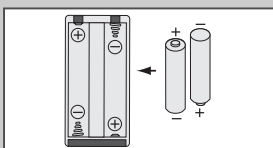
Es

## Descripción del Control Remoto



- 1 CORRIENTE ELÉCTRICA (p.13)
- 2 SCREEN FIT (p. 33)
- 3 TRANSPORTADOR << / >> (p.43)
- 4 MODO (p.40, 41)  
REPETIR (p.37, 38, 43)
- 5 ZOOM (p.35), TV MUTE (p.11)
- 6 SONIDO 3D (p.42), 100+ (p.15)  
DVD (p.13)
- 7 DVD (p.13)
- 8 DIGEST (p.36)  
SALTEAR/ AVAN (p.32, 43)
- 9 VOLUMEN +/- (p.11)
- 10 REWIND (REBOBINAR) (p.32, 43)  
SALTEAR HACIA ATRÁS (p.32, 43)
- 11 STOP (DETENER) (p.32)
- 12 GRABAR (p.46)
- 13 ARRIBA (p.15)
- 14 IZQUIERDA (p.15)
- 15 PROGRAMAR (p.15)  
ENTER (INTROD.) (p.15)
- 16 RETORNO (p.15)
- 17 TÍTULO (p.33)  
SP/DRM (p.48)
- 18 ABRIR/CERRAR (p.13, 14)
- 19 TV/VCR (p.15)
- 20 0-9 (p.15)
- 21 AUDIO (p.38)
- 22 ÁNGULO (p.35)  
ENTRADA SEL. (p.46)
- 23 BORRAR (p.39, 40, 41)
- 24 VCR, SELECCIONAR TV (p.13)
- 25 PANTALLA (p.15, 34)
- 26 CANAL ▲/▼ (p.11, 15)  
REPRODUCCIÓN ▲/▼ (p.43)  
FAST-FORWARD (RÁPIDO ADELANTE) (p.32, 43)  
SALTEAR SIGUIENTE (p.32, 43)
- 28 DISC MENU (p.33)
- 29 REPRODUCIR/PAUSA (p.13, 14)
- 30 DERECHA (p.15)
- 31 ABAJO (p.15)
- 32 MARCA (p.39)  
BUSCAR (p.45)
- 33 SUBTÍTULO (p.36)  
COLOCAR CRONÓMETRO (p.49)

## Insertar Baterías al Control Remoto



10

- Quitar la cubierta de baterías presionando sobre el espacio indicado y deslizando la cubierta en dirección de la flecha.
- Insertar dos baterías 1.5V "AA" como se muestra, cuidando las polaridades correctas(+/-).
- Al terminar, deslizar la cubierta hasta que haga click en su lugar.

## Uso de los Botones TV en el Control Remoto

El control remoto de su VCR funcionará con televisores Samsung y con marcas compatibles.

Para determinar si su equipo de televisión es compatible, siga las instrucciones de más abajo.

- 1 Encienda su televisor.
- 2 Apunte el control remoto hacia la televisión.
- 3 Mantenga apretado el botón TV e introduzca un código de dos dígitos correspondientes a la marca de su equipo de televisión, oprimiendo los botones numéricos adecuados.

Marcas	Códigos	Marcas	Códigos
SAMSUNG	01, 14, 15, 23	LOEWE	28
SHARP	02, 16, 22	ZENITH	17
SONY	03	LG	06, 08, 18
RCA	07, 29	MAGNAVOX	04
TOSHIBA	09	EMERSON	21
PANASONIC	12, 24	SANYO	05, 20
JVC	11	DAEWOO	19
HITACHI	10	NOBLEX	25
MITSUBISHI	13	TELEFUNKEN	26
NEWSAN	27		

**Resultado:** Si su equipo de televisión es compatible con el control remoto, se desconectará. Ahora estará programado para operar con el control remoto.

- Si se indican varios códigos para su marca de televisión, pruebe uno por vez hasta hallar el que responda.

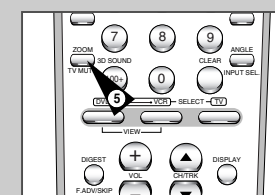
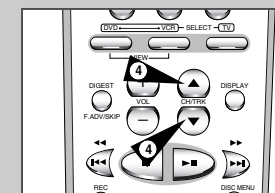
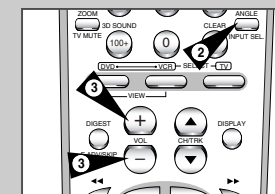
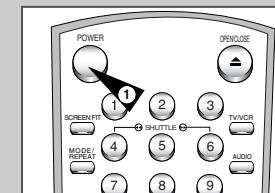
➤ Cuando cambie las baterías en el control remoto, debe reprogramar el código siguiendo el mismo procedimiento.

Así podrá controlar la televisión usando los siguientes botones:

Botones	Función
POWER ①	Se usa para encender o apagar la televisión.
INPUT ②	Use usa para seleccionar una fuente externa.
VOL + o - ③	Se usa para ajustar el volumen de la televisión.
CH (▲ o ▼) ④	Use usa para seleccionar el canal que se desea
MUTE ⑤	Usado para conmutar el encendido y el apagado del sonido.

- Las distintas funciones no necesariamente operarán en todos los equipos de televisión. Si se presentan problemas, opere directamente la televisión.

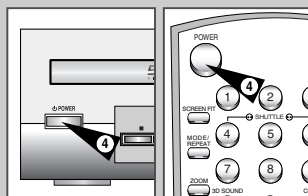
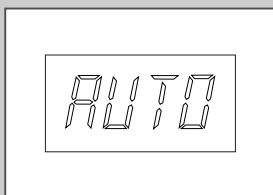
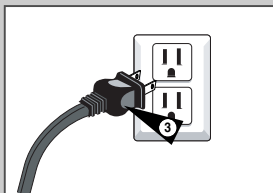
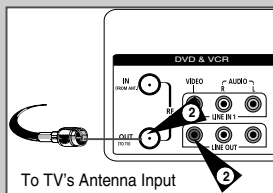
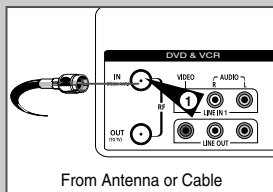
Es



11

## Conexiones Básicas

ES



En esta sección, se conectará el DVD-VCR al televisor y se operará la programación automática (Auto Setup) que busca los canales automáticamente.

### NOTAS:



- Apéndice A abarca las conexiones avanzadas.
- Aunque se desee usar S-Vídeo o Componente de salidas de vídeo, se **DEBE** conectar el DVD-VCR al televisor ya sea con RF estándar o la conexión de línea externa. Esto capacita para operar los menús del programa DVD-VCR

#### 1 Conectar Antena/Cable a DVD-VCR

Conectar la antena cable RF desde la antena interior/exterior o la salida de cable a pared al jack IN (FROM ANT) en el panel posterior del DVD-VCR.

#### 2 Conectar DVD-VCR a TV

Elegir uno de los siguientes métodos para conectar el DVD-VCR a la TV:

##### Conexión RF (Radio frecuencia)

Conectar el cable antena RF provisto desde el jack OUT (a la TV) en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada de la antena de televisión.

##### Conexión de línea

Conectar un audio/videocable tipo RCA (rojo, blanco, amarillo) desde los jacks LINE OUT en el panel posterior del DVD-VCR a los jacks Line In (entrada) de televisión. Usar rojo para el audio derecho, blanco para el audio izquierdo y amarillo para el vídeo.

NOTA: Se recomienda usar la Conexión de línea si el equipo de TV está equipado con jacks RCA.

#### 3 Conectar el DVD-VCR

Conectar el cable del DVD-VCR a una salida de pared estándar de 100-240V, 50/60Hz. No presione ningunos botones en el DVD-VCR o Remote durante sistema automático.

#### 4 Encender el DVD-VCR

Presionar el botón "Power" (encendido) del control remoto o en el panel frontal del DVD-VCR.

#### 5 Encender el equipo de TV

Presionar el botón "Power" (encendido) en el TV.

#### 6 Preparar el equipo TV para canal 3 o 4 o Línea

Asegurarse de usar el mismo canal que se seleccionó en el Paso 2. Si se usó la Conexión de línea, preparar el equipo TV para entrada de línea.

## Botones de Control del Sistema

El DVD-VCR usa un solo conjunto de controles para operar ambos sistemas. Los siguientes botones son útiles para controlar eficazmente cada uno de los sistemas.

### 1 Botón POWER

Oprima el botón POWER en el control remoto del panel frontal para iniciar la operación del DVD-VCR.

### 2 Botón DVD

Oprima el botón DVD en el control remoto cuando desee usar el sistema DVD.

- El indicador DVD se iluminará en la pantalla del panel frontal para indicar que este sistema se ha seleccionado.

### 3 Botón VCR

Oprima el botón VCR en el control remoto cuando desee usar el sistema VCR.

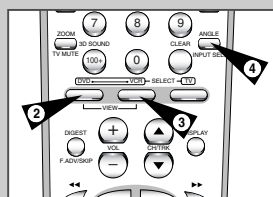
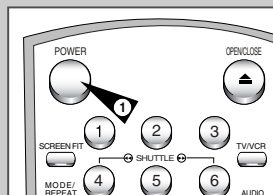
- El indicador VCR se iluminará en la pantalla del panel frontal para indicar que el VHS se ha seleccionado.

### 4 DVD-VCR Toggle (Cambiar de DVD a VCR)

Oprimir el botón DVD-VCR TOGGLE en el panel frontal para pasar el control del sistema DVD al sistema VCR.

### 5 Botón INPUT SEL.

Presionar el botón INPUT SEL. repetidamente para recorrer todas las fuentes de alimentación, incluyendo el sintonizador (Can.##), Línea 1 (entrada posterior AV), y Línea 2 (entrada frontal AV).



## Reproducción Básica DVD

Seguir estas instrucciones para reproducir un DVD.

### 1 Abrir bandeja de disco

Presionar el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) en el control remoto o en el panel frontal para activar automáticamente el DVD-VCR y abrir la bandeja del disco.

### 2 Insertar el disco

Colocar el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba. Si el disco tiene dos lados, orientarlo con la etiqueta deseada hacia arriba.

### 3 Cierre la bandeja del disco

Presionar el botón OPEN/CLOSE (abrir/cerrar) del control remoto o del panel frontal para cerrar la bandeja del disco.

- Asegúrese de que ha seleccionado el sistema DVD.

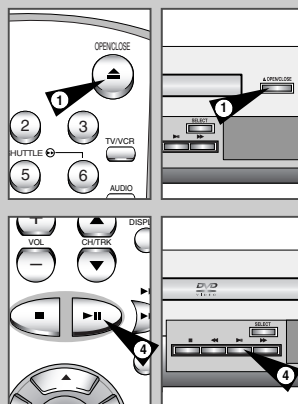
### 4 Reproducir el DVD

Presionar el botón Play/Pause (reproducir/pausa) del control remoto o panel frontal.

- Muchos discos se iniciarán automáticamente tan pronto como se cierra la bandeja del disco.
- Si el DVD tiene un menú en el disco, o más de un título, estos pueden aparecer en el display en pantalla.

### 5 Opciones Adicionales DVD

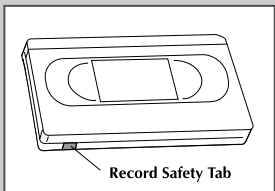
- Para opciones de programas avanzados DVD, ver páginas 23-30.
- Para características especiales DVD, ver páginas 32-42.



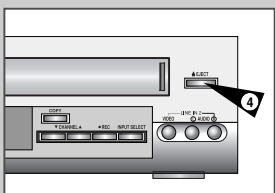
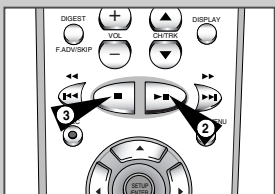
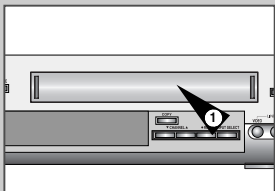


## Reproducción Básica VHS

Es



Record Safety Tab



Para reproducir una cinta de vídeo, simplemente insértela en la unidad VHS y presione el botón Play (reproducir). Las cintas sin Lengüetas de protección contra borrado pueden ser colocadas para ser reproducidas automáticamente cuando se insertan; ver página 44.

### 1 Insertar la cinta VHS

Insertar una cinta de vídeo VHS estándar en la unidad VHS.

- Al insertar una cinta de vídeo el reproductor se iluminará automáticamente.

### 2 Reproducir la cinta

Presionar el botón ►II (Reproducir/Pausa) del control remoto o en el panel frontal.

Si falta la Lengüeta de protección contra borrado en la cinta y se enciende la Reproducción automática, la cinta comenzará a reproducirse automáticamente. Ver página 44.

### 3 Detener la reproducción

Presionar el ■ botón (Stop) en el control remoto o en el panel frontal.

### 4 Expulsar cinta

Presionar el botón OPEN/CLOSE en el control remoto o el botón EJECT (Expulsar) en el panel frontal.

### 5 Opciones adicionales VCR

- Por características especiales de reproducción VCR, ver páginas 43-44.
- Por características de grabación VCR, ver páginas 46-48.
- Por características de grabación cronometrada, ver página 49.

## Operaciones Básicas del Sintonizador de TV

Se usan los siguientes botones cuando se ve televisión por medio del sintonizador de TV incorporado al DVD-VCR.

### 1 TV/VCR

Oprimir para cambiar del sintonizador de su TV al sintonizador interno VCR.

### 2 Canal Up/Down (arriba/abajo)

Oprimir para cambiar al canal siguiente o al previo.

### 3 Botones 0-9

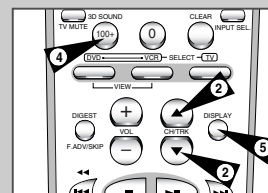
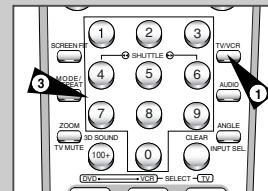
Oprimir para seleccionar los canales directamente.

### 4 Botón 100+

Oprimir para seleccionar 100 canales y más. Primero, oprimir el botón 100+ luego oprimir los dígitos restantes usando los botones 0-9.

### 5 Pantalla

- Oprimir para mostrar el canal que está viendo.
- También trabaja en modo DVD y VCR.



## Menú de Navegación On-Screen (en pantalla)

El sistema de menú en pantalla le permite iniciar todas las funciones por su DVD-VCR. Los siguientes botones se usan para abrir y navegar a través del sistema del menú en pantalla.

### 1 Botón MENÚ PRINCIPAL

Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir para acceder en pantalla al menú del sistema DVD-VCR.

### 2 Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha)

Mueve la flecha de selección de menú hacia arriba, hacia abajo, hacia izquierda y hacia derecha para recorrer a través de las opciones del menú.

### 3 Botón ENTER (introducción)

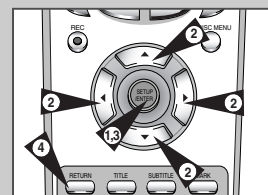
Oprimir para confirmar la ubicación en algunos menús.

### 4 Botón RETURN (retorno)

Vuelve al último menú visto o sale del menú del sistema.

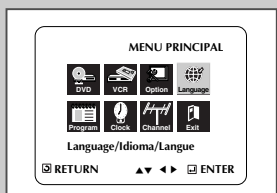
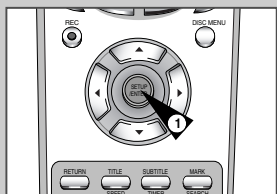


El menú del programa es la pantalla de apertura del sistema de menús que se despliega en pantalla.



## Menú de Idiomas

Es



Para cambiar el menú desplegado en pantalla a inglés a francés o a español, siga estos pasos del menú de idiomas.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "Language"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Language/Idioma/Langue", luego presione el botón ENTER.
- 3 Colocar "Inglés/Francés/Español"**  
Mover la flecha de selección a su idioma de deseado, luego oprima el botón ENTER para seleccionar.

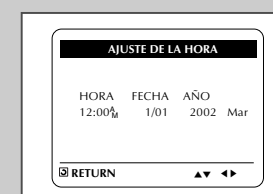
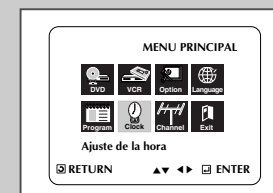
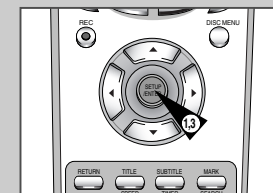
## Ajustar el Reloj

Es

Si Auto Setup (programación automática) no puede hallar una estación local de TV para iniciar el reloj interno DVD-VCR, siga estas instrucciones para iniciar manualmente fecha/hora.

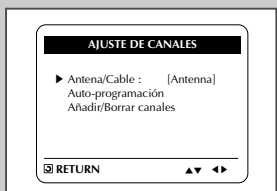
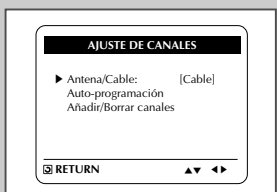
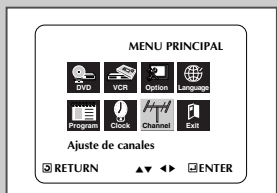
**NOTA:** Es importante ajustar el reloj por el Registro exacto del cronómetro.

- 1 Abrir el menú "MENU PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "Clock"**  
Usando up/down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajuste de la hora", luego oprima la derecha para seleccionar.
- 3 Ajustar el reloj**  
Oprima izquierda/derecha para seleccionar cada una de las siguientes opciones, luego oprima arriba/abajo para ajustar cada opción:
  - **Ajustar la Hora** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para hora.
  - **Ajustar Minutos** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para minutos.
  - **Ajustar Mes** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para mes.
  - **Ajustar Día** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para día.
  - **Ajustar Año** – Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para año.
- 4 Confirmar ajustes**  
Oprimir el botón RETURN (retorno) para guardar los ajustes del reloj y volver al menú Setup (programa).
  - Oprimir Return nuevamente para salir.



Es

## Ubicación de Sintonizador de Banda



Esta función permite ajustar manualmente el sintonizador de banda del DVD-VCR a la antena o cable, cualquiera sea que se haya conectado al jack (enchufe) de la antena durante la programación inicial.

- Usar esta ubicación sólo si el Auto Setup detecta un sintonizador de banda incorrecto, es decir, los canales son introducidos en números incorrectos.

### 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón SETUP.

### 2 Seleccionar "Channel"

Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Canales", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.

### 3 Seleccionar "Antena/Cable"

Mover la flecha de selección "Antena/Cable", luego oprimir a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- Antena – indica que el DVD-VCR está conectado a una antena VHF/UHF interior o exterior,
- Cable – indica que el DVD-VCR se conecta a cualquier antena de televisión comunitaria (es decir, cable de TV sin caja de cable).

## Búsqueda Automática de Canal

Búsqueda automática de Canal, busca y guarda automáticamente todos los canales activos en su área.

### 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón SETUP.

### 2 Seleccionar "Channel"

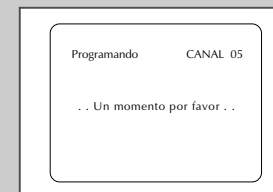
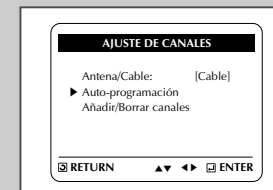
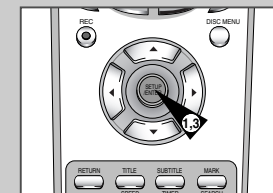
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Canales", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.

### 3 Usar "Auto-programación"

Mover la flecha de selección a "Auto-programación" luego oprimir a la ENTER para seleccionar

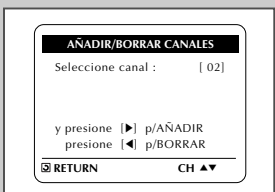
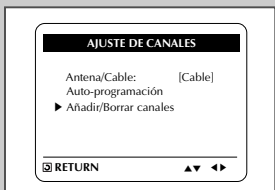
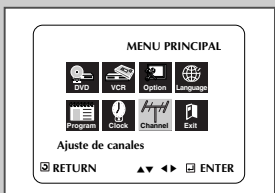
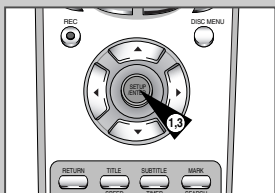
- El DVD-VCR busca automáticamente todos los canales disponibles en la banda seleccionada por el sintonizador. Este procedimiento puede tomar unos pocos minutos para completarse.
- Cuando se termina, se desplegará el canal más bajo encontrado.

Es



Es

## Añadir/Borrar Canales



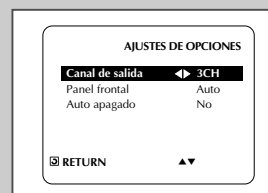
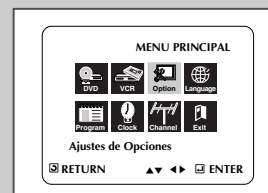
Use esta función si la búsqueda automática de canal no encuentra el canal que le gustaría agregar o agrega el canal que desea quitar.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "Channel"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Canales", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Añadir/Borrar Canales"**  
Mover la flecha de selección a "Añadir/Borrar Canales", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Seleccionar Canal para Agregar/Quitar**  
Use los botones de CH ▲/▼(canal arriba/abajo) para sintonizar el número de canal que desee agregar o quitar.
  - Repetir los pasos 4 y 5 para agregar o quitar canales adicionales.
- 5 Seleccionar "Añadir/Borrar canal"**  
Mover la flecha de selección a "Añadir/Borrar canal" luego oprima a la ► (derecha) para agregar/oprima a la ◀ (izquierda) para quitar el canal de su lista de canales.

## RF Canal de Salida

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "Option"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Opciones", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Canal de salida"**  
Mover la flecha de selección a "Canal de salida" luego oprima a la derecha para cambiar.
- 4 Cambiar "Canal de salida"**  
Oprima el botón RETURN. Un mensaje aparecerá en su TV. Luego oprima a la ENTER para cambiar.
- 5 Cambiar "Canal de TV"**  
El mensaje siguiente aparecerá en su TV. Cuando desaparece el mensaje, cambiar su TV al canal 3 o 4 para corresponder con el canal de salida del DVD-VCR.

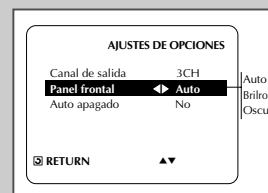
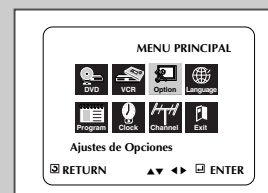
Es



## Atenuador de Luz del Panel Frontal

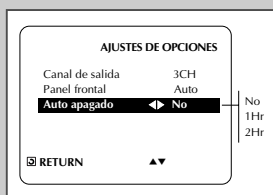
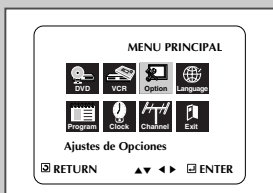
Se puede colocar la pantalla del panel frontal para ser brillante todo el tiempo, oscura todo el tiempo, oscura entre la apagada.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "Option"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Opciones", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Determinar "Panel Frontal"**  
Mover la flecha de selección a "Panel Frontal" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
  - Auto – La imagen de panel frontal se oscurece automáticamente durante la apagada; de otro modo, será brillante.
  - Bright – La imagen de panel frontal estará brillante todo el tiempo.
  - Dim – La imagen de panel frontal estará atenuada todo el tiempo.



## Apagado Automático

Es



**1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.

**2 Seleccionar "Option"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de Opciones", luego oprima a la ENTER para seleccionar.

**3 Seleccionar "Auto apagado"**  
Mover la flecha de selección a "Auto apagado", luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- No – La auto apagado es lisiada.
- 1Hr – El DVD-VCR se apagará 1 hora después de que el último botón es presionado.
- 2Hr – El DVD-VCR se apagará 2 horas después de que el último boton es presionado.

## Menú de Idioma del Disco

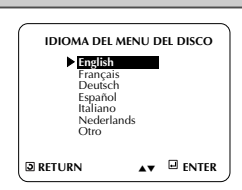
*Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para los menús del disco DVD. El DVD-VCR predetermina automáticamente al idioma que elija si está disponible en un DVD determinado.*

**1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.

**2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprima a la ENTER para seleccionar.

**3 Seleccionar "Menú del disco"**  
Mover la flecha de selección to "Menú del disco", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.

**4 Establecer preferencia "IDIOMA DEL MENU DEL DISCO"**  
Mover la flecha de selección a su idioma preferido para los menús del disco DVD, luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.



## Idioma de Audio

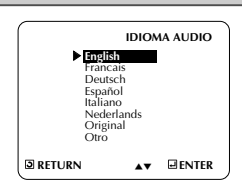
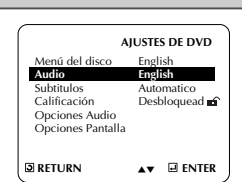
*Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para las pistas de sonido de audio DVD. El DVD-VCR se predetermina automáticamente al idioma elegido si está disponible en un DVD determinado.*

**1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.

**2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

**3 Seleccionar "Audio"**  
Mover la flecha de selección a "Audio" luego empuje a la ENTER para seleccionar.

**4 Determinar preferencia "IDIOMA AUDIO"**  
Mover la flecha de selección a su idioma preferido para pistas de sonido de audio DVD, luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.

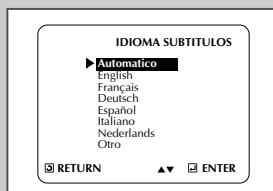


Es

## Idioma de Subtítulo

Siga estos pasos para elegir su idioma preferido para los subtítulos DVD. El DVD-VCR automáticamente predeterminará el idioma que elija si está disponible en un DVD determinado.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Subtítulos"**  
Mover la flecha de selección a "Subtítulos" luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 4 Determinar preferencia para "IDIOMA SUBTITULOS"**  
Mover la flecha de selección a su idioma de preferencia para subtítulos, DVD luego oprima Enter (Intro) para seleccionar.



## Ajuste de Control de Calibración

Definiciones del "Rating Control" (Control de Clasificación) es un sistema protegido por contraseña que permite bloquear la representación de DVDs basado en su contenido. El sistema usa ocho niveles de clasificación.

- Si trata de reproducir un DVD que excede la clasificación seleccionada, aparecerá un mensaje de error.
- No todos los discos están clasificados.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Clasificación"**  
Mover la flecha de selección a "Clasificación" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Requerir Contraseña"**  
Mover la flecha de selección a "Requerir Contraseña" luego oprima a la derecha para seleccionar las siguientes opciones:
  - No – Indica que no se requiere contraseña para ver un disco DVD o para cambiar las opciones de Rating Control. Las definiciones alternativas no son necesarias.
  - Sí – Indica que se requiere la contraseña para visualizar algunos discos DVD y para ver las opciones de Rating Control. El menú cambiará como se muestra.

### NOTAS:

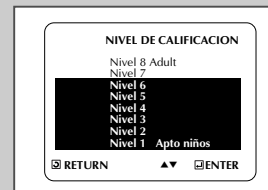
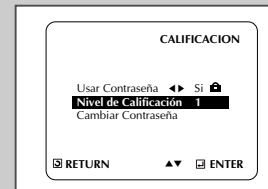
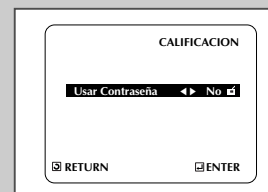
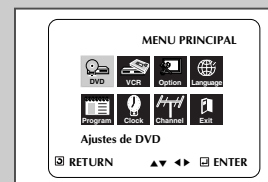
- La primera vez que aparezca "Requerir Contraseña" (Pedir Contraseña), colóquela en "Si" se le pedirá que introduzca una nueva contraseña.
- Si la pantalla "Introduzca Nueva Contraseña" aparece, luego de que "Requerir Contraseña" ha sido colocado en "Si" Saltar al Paso 5.

- 5 Introducir contraseña**  
Introducir una contraseña de 4-dígitos usando los botones 0-9 en el control remoto.
  - Escriba su contraseña y guárdela en un lugar seguro para el caso de necesitar cambiar sus definiciones más tarde.
- 6 Seleccionar "Nivel de Clasificación"**  
Mover la flecha de selección a "Nivel de Clasificación" luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 7 Cambiar Nivel de Clasificación**  
Usar up/down para seleccionar uno de los siguientes niveles de clasificación:
 

• Nivel 1 (G)	• Nivel 5
• Nivel 2	• Nivel 6 (R)
• Nivel 3 (PG)	• Nivel 7 (NC-17)
• Nivel 4 (PG-13)	• Nivel 8

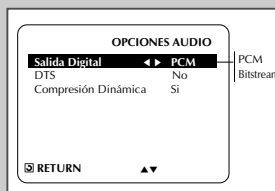
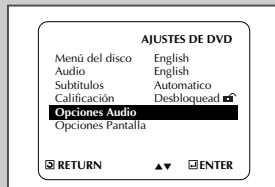
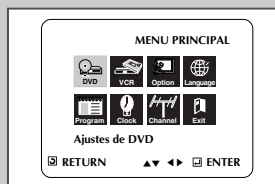
Todas las clasificaciones por arriba del nivel que ha seleccionado serán también bloqueadas, es decir, si bloquea el nivel 6 luego los niveles 7 y 8 también serán bloqueados.

Es



## Programación del Decodificador Dolby Digital

Es



Si su receptor A/V está equipado con un decodificador Dolby Digital, su DVD-VCR puede conectarse a la salida de sonido Dolby Digital 5.1, pero DEBE habilitar esta función en el menú de la unidad para evitar daño a los parlantes.

**NOTA:** Seleccionar "Sí", SOLAMENTE si ha conectado el receptor A/V equipado con Dolby Digital, a la salida digital (óptica o coaxial) en el panel posterior del DVD-VCR.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, presionar el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Audio"**  
Mueva la flecha de selección a "Opciones Audio", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Iniciar "Salida Digital"**  
Mueva la flecha de selección a "Salida Digital" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
  - Bitstream – Indica que su receptor A/V está equipado con un decodificador Digital Dolby.
  - PCM – Indica que su Receptor A/V NO está equipado con un decodificador Digital Dolby.

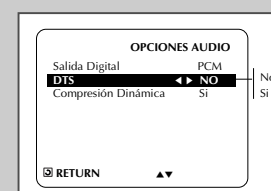
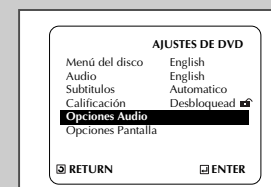
## Programación del Decodificador DTS

Es

Si su receptor A/V está equipado con un decodificador DTS, su DVD-VCR puede obtener sonido digital DTS, pero DEBE capacitar esta función en el menú de la unidad.

**NOTA:** Seleccionar "Sí" SOLAMENTE si ha conectado a un receptor A/V equipado con DTS, a la Salida digital (óptica o coaxial) en el panel posterior del DVD-VCR

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, presionar el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Audio"**  
Mueva la flecha de selección a "Opciones Audio", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Colocar "DTS"**  
Mueva la flecha de selección a "DTS" luego oprima a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
  - No – Indica que su Receptor A/V NO está equipado con un decodificador DTS.
  - Sí – Indica que su Receptor A/V está equipado con un decodificador DTS.



Es

## Compresión Dinámica

La *compresión dinámica* comprime el rango dinámico, Es decir, la diferencia entre los pasajes más suaves y los de sonidos más intensos de la banda sonora de un DVD. Esto le permite limitar los sonidos muy intensos, tales como explosiones o bien elevar el volumen de partes más suaves tales como susurros, mientras se mira una película. Esto es muy práctico para ver películas muy tarde en la noche.

### 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.

### 2 Seleccionar "DVD"

Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

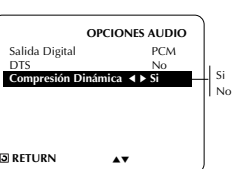
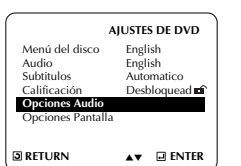
### 3 Seleccionar "Opciones Audio"

Mover la flecha de selección a "Opciones Audio" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

### 4 Establecer "Compresión Dinámica"

Mover la flecha de selección a compresión dinámica, luego oprimir a la derecha para seleccionar de las siguientes opciones:

- Sí – La gama dinámica total de pistas de sonido DVD se comprimirán de modo tal que los pasajes de sonido suave se harán más intensos y los pasajes de sonido intenso se suavizarán.
- No – La gama dinámica original será preservada.



## Proporción de Imagen de TV

Determinar la proporción (largo x ancho) de su pantalla de TV para que el reproductor DVD exhiba imágenes de tamaño adecuado para su televisor. Elija entre formato estándar, casilla de correo, o pantalla ancha.

### 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"

Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.

### 2 Seleccionar "DVD"

Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

### 3 Seleccionar "Opciones Pantalla"

Mover la flecha de selección a "Opciones Pantalla" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

### 4 Seleccionar "Formato TV"

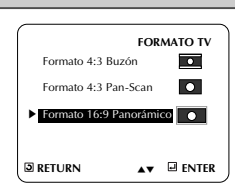
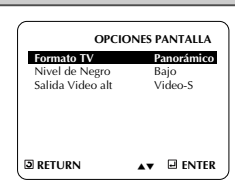
Mover la flecha de selección a "Formato TV" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

### 5 Determinar "Formato TV"

Mover la flecha de selección a "Formato TV" luego oprima a la ENTER para seleccionar de entre las siguientes opciones:

- 4:3Buzón – 4:3 Casilla de correo: Este método muestra el ancho total de una película de pantalla ancha en una televisor estándar 4:3. Como resultado, aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
- 4:3PS - 4:3 Pan & Scan. El modo familiar de ver películas en DVD y VHS, este método recorta selectivamente (por toma panorámica y por exploración para hacer visible la parte más importante de la imagen) películas de pantalla ancha para coincidir con una pantalla de un televisor estándar de 4:3.
- 16:9 – 16:9 Pantalla ancha. Este método permite ver la pantalla ancha completa de una película 16:9.

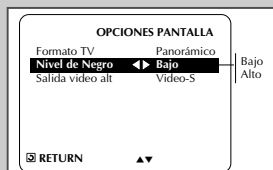
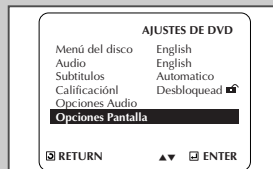
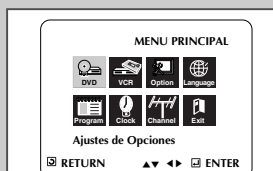
Es





## Black Level (Nivel de Negro)

Es



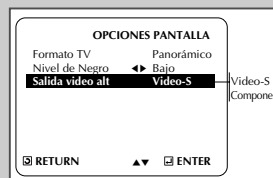
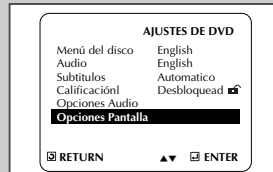
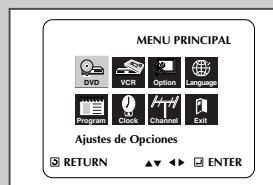
La función Black Level (nivel de negro) ajusta el nivel de negro de referencia en la señal de vídeo a una de estas dos opciones:

- **Alto - Estándar NTSC de nivel de negro.** Produce un contraste consistente a través de todas las fuentes
- **Bajo - Nivel de negro mejorado, por contraste aumentado durante la reproducción DVD.**

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprimir el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mover la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprimir a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Pantalla"**  
Mover la flecha de selección a "Opciones Pantalla" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Definir "Nivel de Negro"**  
Mover la flecha de selección a "Nivel de Negro" luego oprimir a la derecha para seleccionar de entre las siguientes opciones:
  - Alto – Referencia estándar NTSC de nivel de negro por brillo/contraste consistente según todas las fuentes.
  - Bajo – Nivel de negro mejorado por brillo/contraste aumentados cuando se ve DVD.

## Ajustes Alternativos para Vídeo Externo

Es



Si conectó su DVD-VCR a su equipo de televisión usando el S-Video o los jacks para Componente Video Out (vídeo externa), USTED DEBE determinar la selección "Alt (alternative) Video Out" en el menú de sistemas que aparecen en pantalla.

- **Usted puede TAN SOLO ver el reproductor DVD a través del S-Video o por el método de conexión con la componente de vídeo. El sintonizador y el VCR se pueden ver a través de la RF o las líneas de entrada.**

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Sotp de DVD, oprima el botón "SETUP"
- 2 Seleccionar "DVD"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajustes de DVD" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Opciones Pantalla"**  
Mover la flecha de selección a "Opciones Pantalla" luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 4 Seleccionar "Salida Video Alt."**  
Usando up/down (arriba / abajo), mueva la flecha de selección a "Salida Video Alt." luego oprima a la derecha para seleccionar.
  - Video-S – Indica que se está usando el jack S-Video Out en el panel posterior para conectar a su TV.
  - Componente – Indica que se está usando los jacks de Componente de vídeo externa en el panel posterior para conectar a su TV.

## Conexiones del Receptor A/V

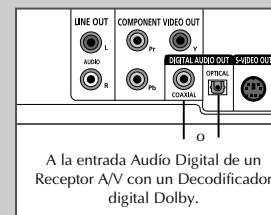
Es

Para aprovechar totalmente la experiencia del cine teatro que DVD ofrece, puede conectar su DVD-VCR a un sistema completo de Sonido envolvente, incluye un Receptor A/V y seis micrófonos de Sonido envolvente.

Antes de comenzar...

- Si su receptor A/V ESTÁ equipado con un decodificador Digital Dolby, tiene la opción de evitar el decodificador digital Dolby. Use la conexión de Digital Audio Out de más abajo.

- 1 Digital Audio Out (Audio digital afuera)**  
Conectar YA SEA un cable óptico O un cable coaxial digital de los jacks "Digital Audio Out" en el panel posterior del DVD-VCR a sus correspondientes jacks "Digital Audio Input" de su receptor A/V:
  - Uso cable óptico cualquiera sea la conexión disponible.
  - Coaxial en su Receptor A/V.



## Funciones Especiales de Reproducción

*Durante la reproducción DVD/CD, puede seleccionar las siguientes opciones especiales. Para reiniciar la reproducción normal, presionar el botón "Play/Pause" (reproducción/pausa).*

### 1 Pausa

Presionar el botón ►|| (Play/Pause) en el control remoto durante la reproducción.

- La película se detendrá y el sonido enmudecerá.
- Para reiniciar la reproducción, presionar el botón ►|| (Play/Pause).
- Si se deja el reproductor en modo Pausa por 2 minutos, se detiene automáticamente.

### 2 Avance por cuadros

Estando en modo Pausa, presionar el botón F.ADV/SKIP. (SALT./AV. C.) en el control remoto para avanzar un cuadro por vez.

- El sonido enmudece durante el modo Avance por cuadro.
- Presionar Play/Pausa para reiniciar la reproducción normal.

NOTA: Avance por cuadro funciona sólo hacia delante.

### 3 Skip Forward/Back (Saltar hacia delante/atrás)

Mientras un CD o disco DVD está en el modo Reproducir (Play), presionar los botones Skip Forward/Back (►|/◄|) del control remoto o panel frontal para saltar hacia delante o atrás a través de capítulos/pistas de disco.

- Skip Forward (saltar hacia delante) salta hacia el próximo capítulo/pista.
- Skip Back (saltar hacia atrás) salta hacia el comienzo del capítulo/pista en curso.
- Presionar Skip Back nuevamente para saltar hacia el comienzo del anterior capítulo/pista

### Search Forward/Back (buscar adelante/atrás)

Mientras un disco está en modo Play (reproducir), presionar los botones Search Forward/Back (buscar adelante/atrás) (►|/◄|) del control remoto buscar visualmente hacia adelante y hacia atrás a velocidades variables:

- Cada presión aumenta o disminuye la velocidad de reproducción normal a 2X - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Presionar Play para retomar la velocidad normal.
- Botones de búsqueda del panel frontal - Presionar sosteniendo los botones Forward/Back (adelante/atrás). Seleccionar Posición del contador en el panel frontal para buscar visualmente forward/backward (delante/atrás) a velocidad 2x - 4X - 8X - 16X - 32X - 128X. Liberar el botón Forward/Back para retomar la velocidad normal.

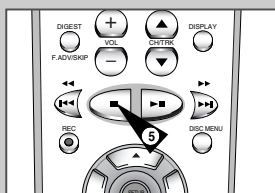
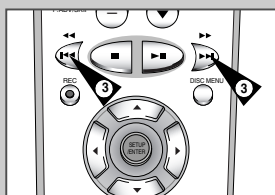
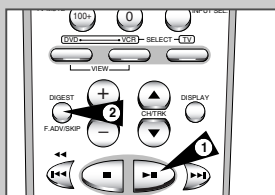
### 4 Movimiento lento

Durante la reproducción, presionar el botón ►|| (Play/Pause) en detener la imagen. Luego usar Search Forward (buscar adelante) (►|) para reproducir en movimiento lento a velocidades variables.

- Cada presión aumenta o disminuye la velocidad de reproducción normal en 1/8, 1/4, 1/2.
- El sonido se enmudece durante la reproducción en movimiento lento.
- Presionar el botón ►|| (Play/Pause) para reiniciar la reproducción normal
- Botones de movimiento lento del panel frontal - Presionar y sostener los botones Forward (adelante) en el panel frontal para activar el movimiento lento de reproducción. Liberar el botón para retomar la velocidad normal.

### 5 Stop/Resume (Detener/reiniciar)

- Presionar el botón Stop (detener) una vez para detener la reproducción. Para reiniciar el DVD/CD desde el punto donde se detuvo el disco, presionar el botón ►|| (Play/Pause).
- Presionar el ■ botón (Stop) dos veces para detener completamente la reproducción. La próxima vez presionar Play/Pause, el disco comenzará de nuevo desde el principio.



## Menú de Navegación del Disco

*Muchos DVDs caracterizan su propio sistema de menú, donde se puede seleccionar títulos, capítulos, pistas de sonido, subtítulos y características especiales del disco tales como movie trailers e informaciones del cast (créditos). Use estos botones para hacer selecciones en el menú de los discos.*

### 1 Botón DISC MENÚ

Presionar para acceder al menú DVD's del disco, si corresponde.

### 2 ▲, ▼, ◀, ▶

Usar para navegar por las opciones de menús del disco DVD.

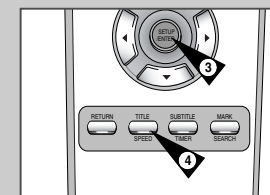
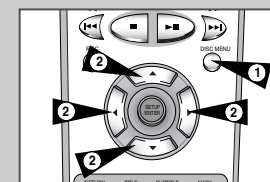
- Oprima hacia arriba, abajo, izquierda y derecha para destacar las opciones del menú.

### 3 Botón ENTER (introducir)

Presionar para hacer su selección en el menú del disco.

### 4 Botón TITLE (título)

Presionar para acceder al menú de título del DVD, si corresponde.



## Reproducción S.FIT

### 1 SCREEN FIT botón

Durante la reproducción DVD, presionar el botón SCREEN FIT en el control remoto.

- Con esta función se eliminan las franjas negras que aparecen en la parte superior e inferior de la pantalla cuando se está reproduciendo una película en el formato de pantalla ancha (16:9).
- El modo de ajuste de pantalla no funciona cuando el modo Zoom está activado (no se pueden eliminar las franjas negras de la pantalla). Sin embargo, el modo Zoom sí funcionará cuando esté activo el ajuste de pantalla.



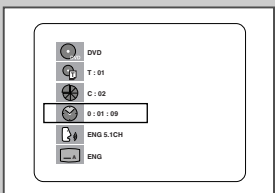
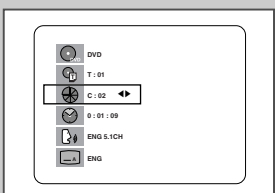
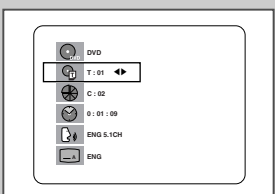
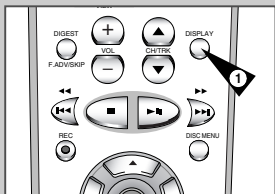
- ◆ Sólo en los discos de formato de pantalla múltiple se puede disponer de diferentes coeficientes relativos de relación altura/anchura.

- ◆ Esta función no está disponible si el DVD se ha grabado con un sistema de ángulo multicámara.

- ◆ En algunos DVD, las franjas negras no se pueden eliminar debido a la relación altura/anchura de la imagen.

## Título/Capítulo/Selección del Contador

Es



Si presiona el botón display durante la reproducción DVD, podrá ver el título que está en curso, Capítulo/Pista y posición del contador. Puede también usar esta pantalla como atajo para seleccionar cualquier Capítulo/Pista o posición de contador en el disco.

### 1 Visualizar pantalla DVD/CD

Presionar el botón display del control remoto durante la reproducción DVD/CD.

### 2 Seleccionar título

Oprima Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar título, luego oprima Left/Right (izquierda/derecha) para cambiar entre todos los títulos disponibles en el disco.

- El icono "TITLE" se iluminará en el Display del Panel frontal, seguido por el número del título en curso, horas, minutos y segundos.

### 3 Seleccionar Capítulo o Pista

Oprima up/down (arriba/abajo) para seleccionar Capítulo o Pista, luego oprima Left/Right (izquierda/derecha) para cambiar entre todos los Capítulos/Pistas disponibles en el disco.

- El icono "CHAP" se iluminará en el Display del panel frontal, seguido por el número del título en curso, horas, minutos y segundos.

### 4 Seleccionar Posición del contador

Oprima los botones Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar el indicador de posición del contador, luego use los botones de números (0-9) para introducir la posición del contador en el formato HH:MM:SS (H = Horas, M = Minutos, S = Segundos).

## Zoom

Se puede usar el zoom para obtener la ampliación normal de 2 o 4 veces mientras se está viendo un DVD.

### 1 Abrir la lupa de zoom

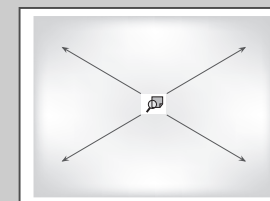
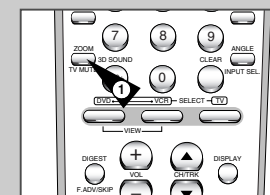
Durante la reproducción o modo "Pausa", presionar el botón "ZOOM" para Mostrar el "Icono de lupa" en la pantalla.

### 2 Usar la posición Lupa

Use los botones ▲, ▼, ◀, ▶ para mover la lupa a cualquier posición que desee ampliar en la pantalla.

### 3 Zoom In

Presionar el botón ENTER repetidas veces para ampliar a 2X - 4X - 2X - y ampliación normal.



## Angulo



Algunos DVDs permiten visualizar la misma escena desde diferentes perspectivas, o ángulos, mientras están viendo una película. Presionar el botón ANGLE para activar esta función.

### 1 Comprobar marcador de ángulo

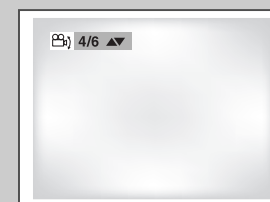
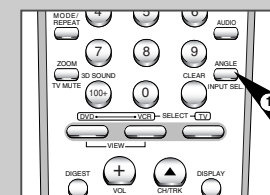
Si está disponibles múltiples ángulos en el DVD, la marca de ángulo aparecerá en la pantalla durante la reproducción.

### 2 Opciones de ángulos de visualización

Si la marca de ángulo está presente, presionar el botón ANGLE (ángulo) para ver el menú de Selección.

### 3 Seleccionar ángulo de pantalla

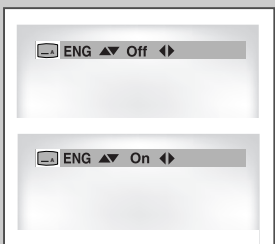
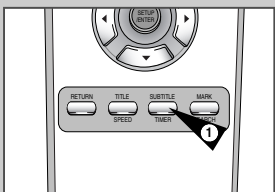
Oprima Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar uno de los ángulos disponible en pantalla.



Es

## Subtítulo

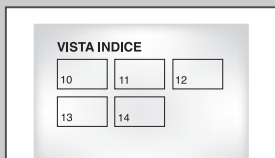
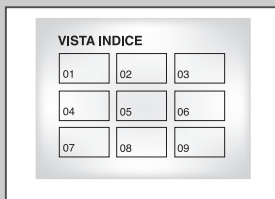
Es



Muchos DVDs proveen subtítulos en uno o más idiomas. El botón **SUBTITLE** provee un atajo para ver y seleccionar estas opciones.

- 1 Abrir el menú "Subtítulos"**  
Durante la reproducción, presionar el botón "SUBTITLE".
- 2 Determinar idioma de subtítulos**  
Oprima los botones Up/Down (arriba/abajo) para seleccionar entre todos los idiomas disponibles para subtítulos.
  - Los idiomas para subtítulos están a menudo indicados con abreviaciones.
- 3 Activar subtítulos**  
Oprima Left/Right (izquierda/derecha) para cambiar subtítulos Sí o No.
  - El subtítulo predeterminado está en No.
  - Presionar el botón ENTER para confirmar su selección.

## Reproducción Digest



- 1 DIGEST botón**  
Durante la reproducción, pulsar el botón DIGEST.
  - Aparecerán en la pantalla de TV 9 ventanas distintas que representan cada uno de los capítulos.
  - Cuando aparece cada una de las ventanas, se reproducen los 3 primeros segundos del capítulo.
- 2 Establecer DIGEST**  
Pulsar los botones Up/Down/Left/Right (arriba/abajo/izquierda/derecha) para seleccionar la ventana que se desea ver, y pulsar el botón ENTER.
  - Se pueden ver hasta 9 ventanas (capítulos) en la pantalla al mismo tiempo. Pulsar el botón ► para pasar a los siguientes 9 capítulos si la película tiene más de 9.

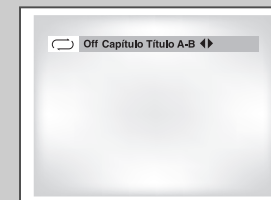
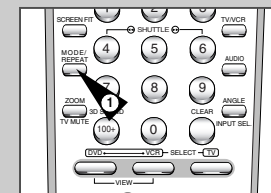
- ◆ Se puede iniciar la reproducción del DVD a partir del capítulo que se desee una vez que se haya desplazado a la escena elegida.
- ◆ El modo 'DIGEST' podría no funcionar, dependiendo del disco que se use.

## Repetir A-B

Es

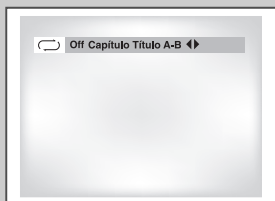
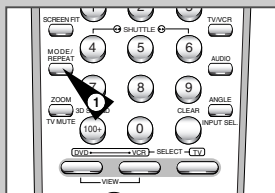
La función "A-B Repetir" le permite repetir cualquier parte de un DVD o CD. Simplemente marque el punto de comienzo (A) y el final (B) del segmento que desea volver a ver.

- 1 Seleccionar la función "Repetir A-B"**  
Durante la reproducción, presionar el botón REPEAT luego oprima izquierda/derecha para seleccionar "Repetir A-B".
  - "A-" destellará cuando "Repetir A-B" se seleccione.
 NOTA: Si está reproduciendo un CD, el menú mostrará "Pista" en lugar de "Capítulo"
- 2 Marque el Punto de Comienzo**  
Presionar el botón "ENTER" al comienzo del segmento que desea repetir (Punto A).
  - "B" destellará luego que el "Punto A" se haya seleccionado.
 NOTA: El tiempo mínimo de repetición para AB es de 5 segundos.
- 3 Marque el Punto de Final**  
Presionar el botón "ENTER" nuevamente al final del segmento que desea repetir (Punto B).
  - El segmento comenzará a repetirse una y otra vez.
- 4 Cancelar "Repetir A-B"**  
Presionar el botón REPEAT para abrir el menú "Repetir", oprima izquierda/derecha para destacar "No", luego presionar el botón ENTER.



Es

## Repetir Capítulo/Título



Puede repetir un capítulo sólo o repetir el título completo.

- 1 Abrir el menú "Repetir"**  
Durante la reproducción, presionar el botón REPEAT para abrir el menú Repetir.
  - El modo "Repetir" en curso destellará.
- 2 Seleccionar "Capítulo"**  
Oprima izquierda/derecha para seleccionar "Capítulo".
  - Cuando se seleccione "Repetir el Capítulo" para capítulo destellará en pantalla.
- 3 Repetir Capítulo**  
Presionar el botón "ENTER" para repetir el capítulo/pista en curso.
- 4 Seleccionar "Título"**  
Oprima izquierda/derecha para seleccionar "Título".
  - "Título" destellará cuando se seleccione "Repetir el Título".
- 5 Repetir Título**  
Presionar el botón ENTER para repetir el título.

## Sonido



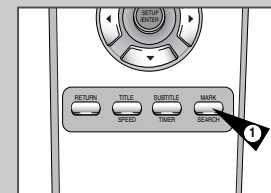
Muchos DVDs proveen varios idiomas y opciones de programaciones de sonido tales como Digital Dolby 5.1, Dolby Pro Logic, o LPCM 2 Channel audio. El botón AUDIO proporciona un atajo para ver y seleccionar entre todas las opciones disponibles para un disco determinado.

- 1 Abrir el menú "Audio"**  
Durante la reproducción, presionar el botón AUDIO en el control remoto.
- 2 Seleccionar DVD Audio Pista**  
Oprima up/down para seleccionar la programación del idioma/sonido deseado en el DVD.
  - Los idiomas están representados por abreviaciones; por ej.: "ESP" para "español."

## Marcas de Libros

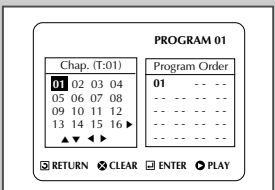
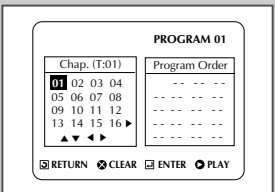
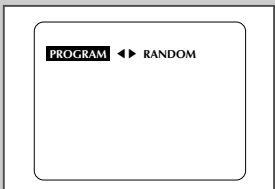
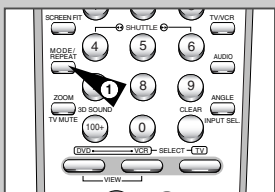
Puede insertar hasta tres "Marcas de libro" en sus DVDs, para luego poder saltar velozmente a su escena o canción favorita.

- 1 Abrir el Menú Bookmark (marca de libro)**  
Durante la reproducción, presionar el botón MARK en el control remoto.  
El encabezamiento "Icono" aparecerá en la pantalla.
- 2 Seleccionar lugar de marca de libro**  
Oprima izquierda/derecha para moverse hacia uno de los tres lugares de marcas de libros (- - -)
  - El lugar de la marca de libro destellará.
- 3 Establecer marca de libro**  
Reproducir el DVD a la escena que desea marcar, luego presionar el botón ENTER. El número de la marca cambiará a número (1, 2 o 3).
  - Puede continuar ubicando hasta tres marcas de libros.
  - Cuando haya terminado, presionar el botón MARK para salir.
- 4 Reproducir Bookmark (marca de libro)**
  - Durante la reproducción, presionar el botón MARK en el control remoto.
  - Oprima izquierda/derecha para mover a una marca de libro determinada previamente.
  - Presionar el botón Play/Pause para reproducir la marca de libro.
  - Presionar el botón CLEAR (borrar) para cancelar la marca de libro.
  - Presionar el botón MARK nuevamente para salir del menú Bookmark (marca de libro).



Es

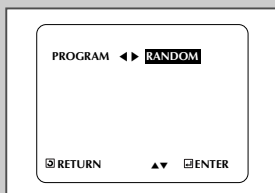
## Reproducción Programada



La reproducción programada le permite establecer un orden personalizado para la reproducción de capítulos/pistas en un DVD o CD.

- 1 Abrir el menú "Mode de Reproducir"**  
Mientras está en modo Stop, presione el botón MODE.
- 2 Seleccionar "Reproducción Programada"**  
Usando los botones Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Reproducción Programada", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar Capítulo/Pista**  
Oprima los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha) para seleccionar el primer capítulo/pista en su lista de reproducción revisada, luego presionar el botón ENTER.
- 4 Orden de Reproducción de Programas**  
Use los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha) para seleccionar capítulos/pistas restantes, presionando Enter luego de cada uno.
  - Presionar el botón CLEAR (borrar) para cambiar selección.
- 5 Reproducir el orden revisado**  
Presionar el botón ►II (Play/Pause). El disco reproducirá nuevamente en el orden programado por el usuario.
  - Durante la reproducción, presionar el botón CLEAR en el control remoto para cancelar "Programmed Play" (Reproducción programada).

## Random Playback (Reproducción al Azar)



DVD "Random Playback" (Reproducción al azar) permite al DVD-VCR establecer un orden aleatorio para la reproducción de capítulos/pistas en un DVD o CD.

- 1 Abrir el menú "Mode de Reproducir"**  
En modo Stop, presionar el botón MODE.
- 2 Seleccionar Random Play (reproducción al azar)**  
Usando los botones Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "ALEATORIO," luego oprima a la ENTER para seleccionar.
  - El disco empezará la reproducción automáticamente en orden aleatorio.
- 3 Cancelar "Random Play" (reproducción al azar)**  
Durante la reproducción, presionar el botón CLEAR en el control remoto para cancelar "Random Play".

## Reproducción MP3

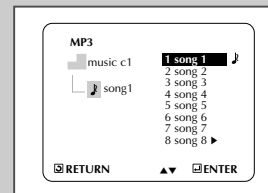
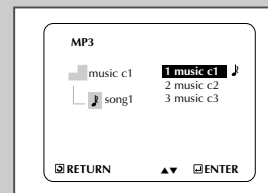
MP3 es un formato de música popular que le permite comprimir archivos de música hasta 1/12 veces menos que su tamaño original mientras retiene la calidad de sonido CD. Su DVD-VCR puede reproducir archivos MP3 grabados en un disco CD-R.

- 1 Insertar un Disco**  
Insertar un CD-R con archivos MP3 en la unidad DVD.
  - El menú principal MP3 aparecerá luego de unos pocos segundos y el primer tema musical en el disco comenzará a producirse.
- 2 Seleccionar Carpeta**  
Oprima up/down para seleccionar la carpeta en el CD-R que contiene los archivos MP3 que desea escuchar, luego presione Enter para seleccionar.
  - Si hay más de 8 carpetas en el disco, oprima izquierda/derecha para ver las carpetas adicionales.
  - Si no hay carpetas en el CD-R, pasar al Paso 3.
- 3 Seleccionar Archivo MP3**  
Oprima up/down para seleccionar el archivo MP3 que se desea.
  - Si en la carpeta seleccionada hay más de 8 archivos MP3, oprima izquierda/derecha para ver los archivos MP3 adicionales.
  - Los nombres de los archivos están reducidos a ocho caracteres: los primeros seis caracteres del tema musical, más un asterisco (\*), luego un número.
  - Presionar el botón "Return" para respaldo y seleccionar otra carpeta.
- 4 Reproducir un archivo MP3**  
Presionar ya sea el botón ENTER en el control remoto para reproducir el tema musical seleccionado.
  - Mientras el tema musical se está reproduciendo, puede usar up/down para navegar a través de otras carpetas.
- 5 Detener la selección MP3**  
Presionar el botón ■ (Stop) en el control remoto para detener la reproducción.

\* Para asegurar la correcta reproducción de discos grabados de los archivos MP3, asegúrese de que los archivos hayan sido grabados a una proporción de bits de al menos 128 kbps.

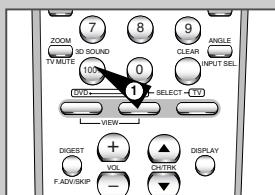
\* Si hay algún "gap" (datos en blanco) en los de multi-sesión, puede que experimente problemas de reproducción.

\* En discos que se han grabado con una Variable Bit Rate (VBR), (proporción variable de bits) por ej.: de 32 a 320 kbps, el sonido se puede cortar y reanudar.



Es

## 3D Sound (Sonido 3D)



*Sonido 3D es un modo mejorado de sonido que crea la ilusión de sonido envolvente con solamente dos parlantes.*

### 1 Abrir el menú de Sonido 3D

Durante la reproducción de un DVD, presionar el botón Sonido 3D en el control remoto.

### 2 Iniciar "Sonido 3D"

Oprima los botones Up/Down (arriba/abajo) Sí o No para iniciar "Sonido 3D", luego oprima el botón SONIDO 3D para confirmar su selección.

## Características Especiales de Reproducción VCR

*Mientras una videocinta se está reproduciendo, puede disfrutar de una cantidad de ventajas especiales de reproducción, que incluyen imagen congelada, avance por cuadros, saltar, repetir y más. Presione el botón Play nuevamente para reiniciar la reproducción normal.*

### 1 Still (congelado)

Desde el modo Play, presionar Play/Pause para detener un cuadro solo.

### 2 Avance por cuadros

Desde el modo Imagen congelada, presionar SKIP/F.ADV. (Saltar/C.AD) para avanzar al cuadro siguiente.

### 3 Cue/Review (Señal/Revisión)

Desde el modo Play, presionar F.Forward (Avance rápido)(▶▶) o Rewind (rebobinar)(◀◀) para cue/review (señal/revisar) a dos velocidades:

- Picture Search (búsqueda de imagen) — Presionar y soltar para avanzar la cinta o retroceder a 5 veces la velocidad normal.
- Jet Search — Presionar y mantener para avanzar la cinta hacia adelante o hacia atrás a 7 veces la velocidad normal.

### 4 Skip (Saltar)

Desde modo Play, presionar Skip para buscar señales hacia delante exactamente durante 1 minuto. Presionar Skip repetidas veces hasta 5 veces para buscar señales hacia delante durante 15 minutos.

### 5 Repeat (Repetir)

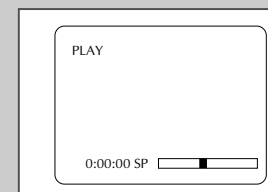
Desde modo Play, presionar Repeat para volver a ver los últimos 5 segundos de cinta. (en modo SP)

### 6 Shuttle

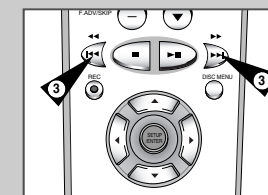
Desde modo Play, Shuttle >> gradualmente aumenta la velocidad de búsqueda de señales desde reproducción a Doble-Velocidad a Picture Search a Jet Search.

Shuttle << gradualmente la cinta va más lenta, luego entra en el modo Imagen congelada, Búsqueda de imagen hacia atrás y Jet Search en retroceso.

Es



Presionar el botón display para ver el estado actual de la unidad VCR, así como la posición del contador de la cinta y velocidad de grabación.

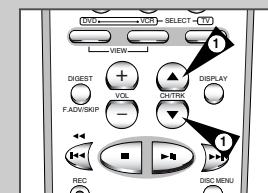


## Tracking

*El ajuste Tracking quita las líneas blancas que a veces aparecen durante la reproducción por las ligeras diferencias en las unidades de grabación. También puede ajustar la función tracking manualmente.*

### 1 Ajustar Tracking Manualmente

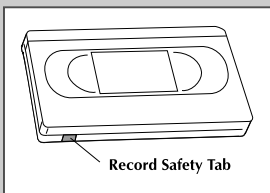
Durante la reproducción, presionar los botones TRK ▲ o TRK ▼ para sacar las líneas fuera de la imagen.



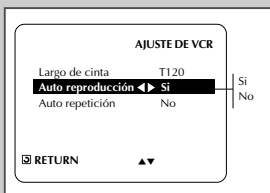
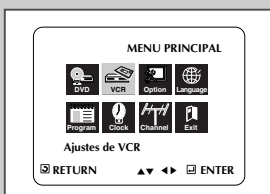


## Auto Play (Reproducción)

Es



Record Safety Tab



Si desea que sus videocintas se inicien automáticamente cuando las inserte, encienda Auto Play (reproducción automático).

**NOTA:** Solamente las cintas que estén sin la lengüeta de seguridad contra copias, se iniciarán automáticamente al ser insertadas.

- 1 Abrir el menú "MENÚ PRINCIPAL"**  
Con la unidad en modo Stop de DVD, presionar el botón SETUP.
- 2 Seleccionar "VCR"**  
Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Ajustes de VCR", luego oprima a la ENTER para seleccionar.
- 3 Seleccionar "Auto Reproducción"**  
Mueva la flecha de selección a "Auto Reproducción" luego oprima a la derecha para seleccionar entre las siguientes opciones:
  - Si - Activa Auto Play. Las cintas sin Lengüeta de seguridad contra copias, se iniciarán automáticamente al ser insertadas.
  - No - Inhabilita a ambos, Auto Play (reproducción automática).
- 4 Seleccionar "Largo de Cinta"**  
Mueva la flecha de selección a "Largo de Cinta" luego oprima a la Right (derecha) para cambiar. Esta información está impreso normalmente sobre la caja de cinta. El ciclo de menu a través de: T120, T160 o T180 una vez que el tipo de casete está puesto, el VCR puede exponer la cantidad de hora que queda en la cinta cuando Ud. presiona el botón DISPLAY (exposición).
- 5 Seleccionar "Auto Repetición"**  
En el "Ajuste de funciones" "Auto-repetición" pone el VCR a funcionar una cinta repetidas veces [a menos que un control de cinta este activado (stop, fast forward o rewind)].

## S-VHS Reproducción

El equipo DVD-VCR le permite la reproducción de alta calidad de cintas S-VHS.

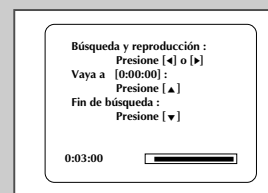
- 1 Insertar una cinta S-VHS**  
Inserte una cinta S-VHS en la unidad VCR.
- 2 Iniciar reproducción**  
Presionar Play/Pause en el control remoto para iniciar la reproducción de la cinta S-VHS.

## Sistema de Búsqueda

Es

Presione el botón de SEARCH/EXIT para exponer o salir la pantalla de búsqueda. Cuando un programa es grabado, el punto de partida es señalado por una marca de índice para la colocación fácil. No obstante, el VHS Index Search System (VISS) no puede reconocer marcas de índice hechas por VCRs viejos. Si el VCR tiene problema en buscar una marca, es probable que el casete fue grabado en un VCR sin VISS. Si Ud. quiere índice de dos programas seguidos, ponga su VCR en parar. Luego comience grabación de cada programa. Pausa no tiene efecto en marcas de índice.

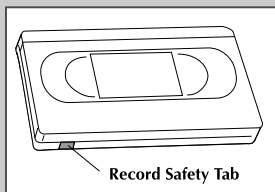
- 1 Búsqueda y Reproducción**  
Use esta función cuando ud, no conoce donde un programa está situado en una cinta de casete.
  - Presione ►(derecha) para escudriñar adelante o ◀(izquierda) para escudriñar atrás.
  - La exposición mostrará "Búsqueda y reproducción".
  - Cuando una marca de índice es buscada, el VCR funciona durante 5 segundos.
  - Presione PLAY para ver aquél programa.  
Si Ud. no presiona, el VCR busca automáticamente el índice próximo, o hasta que el cabo de cinta es alcanzado.
- 2 Vaya a [0:00:00]**  
Use esta característica cuando Ud. quiere buscar la posición contadora de 0:00:00 en un casete.  
Presione CLEAR en el punto en la cinta donde Ud. quiere poner el contador en 0:00:00. Más tarde, mientras un casete esta funcionando o parado, presione el botón ▲(arriba). El VCR rearmará o rápido adelante (fast forward), búsqueda para la posición contadora de 0:00:00, y luego para automáticamente en aquella posición.
- 3 Fin de Búsqueda**  
Use esta característica cuando Ud. quiere buscar la posición en blanco para grabar un programa en un casete. Mientras un casete está funcionando o parado, presione el botón ▼(abajo). El VCR rearmará o rápido adelante, búsqueda para una posición en blanco, y luego para automáticamente en aquella posición.  
Si el VCR llega al cabo de cinta mientras cabo busca, este expulsará la cinta.



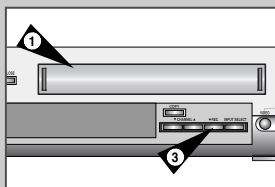
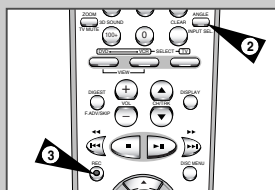


## Grabación Básica

Es



Record Safety Tab



*Ud. puede grabar un espectáculo de TV mientras éste se está desarrollando al insertar una cinta de vídeo en blanco y oprimiendo el botón "REC" (grabar). Hasta puede agregar tiempo en incrementos de 30 minutos oprimiendo repetidamente el botón "REC"; vea la página 48.*

**NOTA:** Asegúrese que su cinta de vídeo tiene la lengüeta de protección contra borrado. Si falta ésta, se puede cubrir el hueco con un trozo de cinta adhesiva. Advertencia: No cubra esta apertura a menos que esté seguro de que desea sobregrabar esta cinta.

**Antes de empezar...**

- Encienda el DVD-VCR
- Encienda el equipo de TV
- En el televisor, elija el cable 3 o 4.

### 1 Inserte la cinta

Inserte una cinta VHS en blanco en el lugar adecuado de la unidad VCR.

- Asegúrese que la cinta tenga un largo suficiente para grabar el programa completo.  
Para cambiar la velocidad de grabación, vea la página 48.

### 2 Seleccione un canal para grabar

Use los botones 0-9 o los botones Up/Down del Canal para seleccionar el canal elegido, u oprimir el botón INPUT SEL. para seleccionar Línea 1 o Línea 2 si está grabando desde una dispositivo externo conectado a las líneas de entrada de adelante o de atrás, respectivamente.

### 3 Iniciar la grabación

Oprimir el botón "REC" (grabar) en el control remoto o en el panel frontal.

Para opciones mientras la grabación está en progreso, vea "Funciones especiales de grabación" en la próxima página.

## Funciones Especiales de Grabación

Es

*Mientras una grabación se halla en progreso, usted puede mirar otro canal, mirar un DVD o agregar tiempo de grabación en incrementos de 30-minutos.*

### 1 Pausa/Reanudar grabación

Oprimir el botón Play/Pause (reproducción / pausa).  
Oprimir "REC" otra vez para reanudar.

### 2 Detener grabación

Oprimir el botón "STOP".

### 3 Mirar un canal diferente

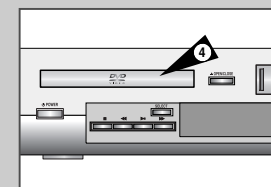
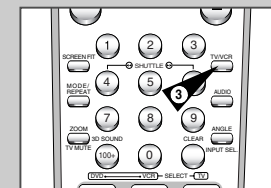
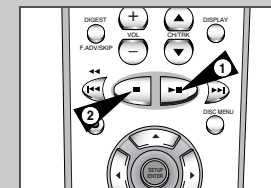
Oprimir el botón "TV/VCR" en el control remoto para cambiarse a su sintonizador de TV, luego seleccione el canal que desee en su televisor.

### 4 Mirar un DVD

Inserte un DVD en la unidad DVD y oprimir "Play". El equipo de TV automáticamente cambiará a DVD.

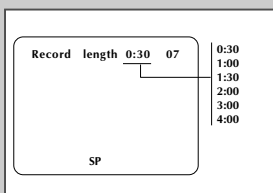
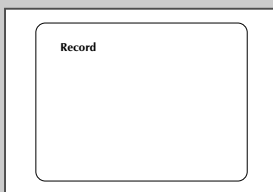
### 5 Agregar tiempo de grabación

Vea Grabación de un solo toque (OTR) en la próxima página.



Es

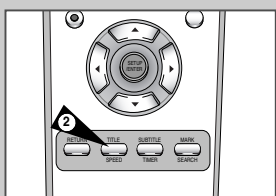
## Grabación de un Solo Toque (OTR)



El sistema Grabación de un solo toque (OTR) le permite agregar tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta los 4 horas con sólo el toque de un botón.

- Iniciar grabación**  
Siga las instrucciones de página 46 para empezar la grabación.
- Activar el sistema OTR**  
Mientras se halle en modo "Record" (Grabación), oprimir el botón "REC" nuevamente para activar el sistema Grabación de un solo toque (OTR).
  - "Record length 0:30" aparece en el display en pantalla y el DVD-VCR grabará por 30 minutos exactamente.
- Agregar tiempo de grabación**  
Continúe oprimiendo "REC" para agregar tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 4 horas.
  - El DVD-VCR detiene la grabación automáticamente cuando ha pasado el tiempo.

## Velocidad de Grabación



Puede disminuir la velocidad de grabación de SP a SLP a fin de poder obtener seis horas de grabación con una cinta T-120.

- Empezar la grabación**  
Siga las instrucciones de "Grabación básica" en página 46.
- Establecer Velocidad de Grabado**  
Oprimir el botón SPEED en el control remoto para establecer la Velocidad de grabado para una de las siguientes opciones:
  - SP – Standard Play, para la mejor calidad.
  - SLP – Super Long Play, para obtener el máximo de tiempo de grabación (3 veces la de SP).

NOTA: La velocidad de grabación seleccionada aparecerá en el display del panel frontal.

### Tiempos máximos de grabado - SP vs. SLP

Largo de cinta	SP (Standard Play)	SLP (Super Long Play)
T-120	2 hrs	6 hrs
T-160	2hrs 40 mins	8 hrs
T-180	3 hrs	9 hrs

## Copiar de DVD a VHS

Es

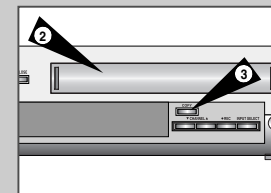
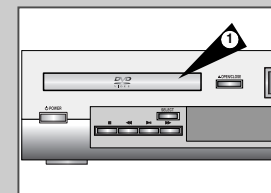
El DVD-VCR le permite copiar el contenido de DVD a una cinta VHS con sólo oprimir el botón "COPY"



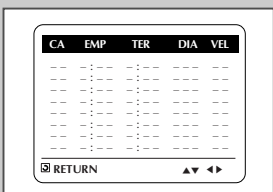
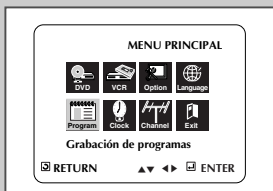
Si el DVD que está tratando de copiar está protegido contra copia, no podrá hacerlo. No se permite copiar DVDs codificados por Macrovision®.

- Insertar un disco**  
Inserte el disco que usted desea copiar en la unidad DVD y cierre la bandeja.
- Insertar una cinta VHS**  
Inserte una videocinta en blanco VHS en la bandeja VCR.
- Copiar el DVD en una cinta VHS**  
Oprimir el botón "COPY" (copiar) en el panel frontal del DVD-VCR.
  - El DVD pasará al modo "play" (Reproducir) y el VCR pasará al modo "Record" (Grabar).
  - Si el menú del disco DVD aparece, puede necesitar oprimir el botón "Play" para iniciar manualmente la copia
- Detener el proceso de copia**  
Cuando la DVD ha finalizado de reproducir, oprimir el botón VCR en el control remoto y luego oprimir el botón "STOP" para finalizar el copiado.
  - Usted debe DETENER ("STOP") el proceso de copia manualmente cuando termine la película DVD, de lo contrario el VD/VCR continuará grabando una y otra vez.

NOTA: Si el DVD que está tratando de copiar está protegido, contra copia el VCR se detendrá ("STOP") automáticamente.



## Cómo Establecer una "Timer Recording" (Grabación Cronometrada)



Inserte dentro de la unidad VCR una cinta en blanco con Lengüeta de protección contra borrado.

La función de grabación cronometrada le permite programar hasta 8 eventos de una vez para grabar hasta un mes por adelantado. Establecer el canal TV 3 o 4.

Antes de empezar...

- Encienda el DVD-VCR
- Encienda el equipo de TV

### 1 Abrir el menú "MENU PRINCIPAL"

Con la unidad en modo Stop de DVD, oprimir el botón "SETUP".

### 2 Seleccionar "Program"

Usando los botones Up/Down (arriba/abajo) y Left/Right (izquierda/derecha), mueva la flecha de selección a "Grabación de programas" luego oprima a la ENTER para seleccionar.

### 3 Seleccionar número de canal

Presione el botón Right (derecha), usando los botones Up/Down (arriba/abajo) para poner la número de canal. Presione el botón Right (derecha) para mover al montaje próximo.

### 4 Poner "hora/día/velocidad"

Repita paso 3 para poner la hora de partida, la hora de final, la fecha y la velocidad de grabación. La fecha puede ser puesta para una hora, grabación diaria y semanal. Véase siguiente.

### 5 Confirmar "Grabación de programas"

Presione el botón de RETURN para completar programación de grabar el reloj. Suspenda el VCR o apague. El indicador de reloj sale en el VCR. El VCR se cenderá auto máticamente y empezará la grabación en la hora que ud. ha puesto. Para detener una grabación de reloj, presione el botón de STOP o POWER de VCR.

### 6 Selección automática de velocidad

Si ud. 30 está seguro de que la cinta es larga suficiente para grabar programa de reloj en la velocidad de cinta de SP, ponga la velocidad de cinta grabadora en "AUTO". La grabación empieza en la velocidad de cinta SP. Si la longitud de cinta no es suficientemente larga la velocidad de cinta cambia automáticamente de SP a SLP.

### 7 Programación de la fecha diaria y semanal

Semanal [DOM'S-SAB'S]: ud. puede grabar los programas de TV en el mismo canal en la misma hora de todas las semanas. Diario [LU - VI]: ud. puede grabar los programas de TV en el mismo canal en la misma hora de todos los días de lunes a viernes.

## Conexiones S-Vídeo/Componente de Vídeo (para DVD)

Usted puede ver TAN SOLO lo procesado por el reproductor DVD a través del S-Vídeo o por el método de conexión con la componente de vídeo. El sintonizador y el VCR se podrán ver a través de la RF o las líneas de entrada.

Para ello debe seguir las instrucciones "Alt Video Out" (Alternativa de vídeo externa) en página 30 para activar su selección alternativa de vídeo.

Puede elegir O BIEN S-Vídeo O BIEN la componente, PERO NO ambos. Si su televisión está equipada con entradas para S-Vídeo o Componente Vídeo, podrá disfrutar una calidad superior de vídeo cuando mire sus DVDs con su DVD-VCR.

### 1 Conectar S-Vídeo aparte de la TV

Conecte un cable S-Vídeo desde el S-Vídeo en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada S-Vídeo en su equipo de televisión.

### 2 Conecte un componente Vídeo Out (vídeo externo) a la TV

Conecte un componente de vídeo cable desde la Componente Vídeo Out (Y, Pb Pr) sobre el panel posterior del DVD-VCR a la entrada de la Componente Vídeo en su equipo de televisión.

### 3 Conecte Audio Out (solamente DVD)

Conecte cables RCA audio/vídeo desde los jacks Izquierda/Derecha Line Out sobre el panel posterior de DVD/VCR a los jacks de la Line Audio Izquierda/Derecha en los jacks del equipo de televisión.

- Debe usar estos Line Out jacks cuando conecte el DVD-VCR a su TV con el S-Vídeo o salida para Componente Vídeo.
- Continúe en página 30 con "Alt Video Out Setting" para activar la conexión.



A la entrada S-Vídeo en su TV



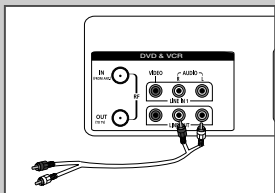
A la entrada de componente Vídeo en su TV



A las entradas de Audio Izquierda/Derecha en su TV

## Conexiones Estéreo

Es



*Usted puede disfrutar del sonido estéreo cuando mira películas o espectáculos de TV conectando su DVD-VCR al sistema estéreo de su casa o estéreo TV.*

### 1 Conecte el DVD-VCR al estéreo

Conecte cables RCA desde los jacks Line Out Izquierda y Derecha Audio del panel posterior del DVD-VCR a las entradas auxiliares en su receptor estéreo. Si está usando televisión con sistema estéreo, conecte igualmente la salida Vídeo.

### 2 Colocar el estéreo al Modo auxiliar

Programa su receptor estéreo o televisor a "Aux" o "Tape," (Cinta) cualquiera de los que seleccione la entrada de línea para su dispositivo particular

### 3 Reproducir una cinta

Inserte un disco de DVD o una cinta de Hi-Fi estéreo en su unidad y ajuste el volumen en su receptor estéreo o televisor. Se debería escuchar la parte audio a través de los altavoces estéreo.

- Si aún así no escuchara el sonido estéreo, oprimir el botón "Audio" hasta que "Estéreo" aparezca en la pantalla.

## Monitor TV - Conexiones

Es

*Los equipo de televisión del tipo monitor ofrecen un sonido mejorado e imágenes de calidad por sobre el promedio de los televisores porque los primeros reciben las señales de audio y vídeo directamente desde el DVD-VCR a través de las entradas de la línea.*

**NOTA:** Una televisión tipo monitor no es lo mismo que el monitor de una computadora.

### 1 Conectar VCR al Monitor TV

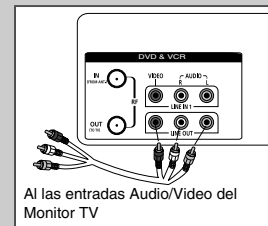
Conectar cables RCA desde los jacks de Audio/Video Line Out en el panel posterior del DVD-VCR a la entrada Audio/Video Line de su monitor TV.

### 2 Poner TV a modo auxiliar

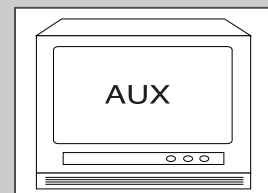
Programa su monitor TV para "Aux,"(auxiliar) "Video,"(video) o "Line" (línea). Refiérase al manual de propietario de su monitor para los montajes correctos.

### 3 La conexión se completó

**NOTA:** Con esta conexión, el botón TV/VCR no tiene efecto. Es Como si el botón TV/VCR estuviera siempre puesto en VCR.

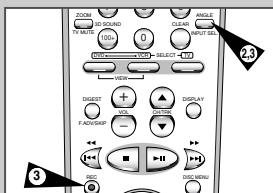
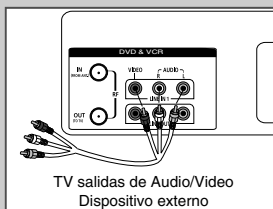


Al las entradas Audio/Video del Monitor TV



## Conectar Otros Equipos de Vídeo

Es



Puede conectar una amplia variedad de equipos de audio/vídeo a su DVD-VCR, incluyendo:

- Un VCR adicional
- Un reproductor laser de discos
- Reproductor DVD
- Cámara portátil
- Receptor satelital
- Juegos de vídeo

Dado que todos estos elementos utilizan esencialmente las mismas conexiones, se hace una sola descripción que se aplica a todas.

### 1 Conectar Device al DVD-VCR

Conectar cables RCA desde las salidas de las líneas de Audio y de Vídeo de su Dispositivo externo a las entradas de líneas de Audio y de Vídeo en el panel posterior o frontal del DVD-VCR.

### 2 Dispositivo para ver

Encienda su dispositivo externo, luego oprima el botón "INPUT SEL." hasta que la reproducción desde Línea 1 (entradas del panel posterior) o Línea 2 (entradas del panel frontal) aparece en la pantalla de su TV.

### 3 Dispositivo para grabar

Primero, encienda su dispositivo externo. Luego, oprima el botón de "INPUT SEL." Hasta que la reproducción desde Línea 1 (entradas del panel posterior) o desde la Línea 2 (entradas del panel frontal) aparezca en la pantalla de su TV. Luego oprima "Record" (grabar) en el sistema VCR.

### 4 Grabación cronometrada desde un dispositivo

Seleccione Línea 1 o Línea 2 como su fuente de grabación en el menú de registros de tiempo. Todos los otros parámetros de cronometraje deberán estar definidos en la manera usual.

## Especificaciones Técnicas

Es

Entradas	AUDIO	2 entradas de audio estéreo, Conector RCA, -8dbm, 47KΩ, frontal y posterior
	VIDEO	2 entradas compuestas de vídeo, Conector RCA, 75Ω, 1Vp-p
	RF	Entrada de antena o de CATV, F-Conector, 75Ω
Salidas	AUDIO	1 Salida de audio estéreo, Conector RCA, -8dbm, 1.5KΩ
	AUDIO (DVD solamente)	2 salidas de audio digital, 1 óptica, 1 coaxial 1 salidas de audio estéreo, Conector RCA, -8dBm, 1.5KΩ
	VIDEO	1 salida Compuesto vídeo, RCA Conector, 75Ω, 1Vp-p
	VIDEO (DVD solamente)	1 salida de S-Vídeo, S-Conector, 75Ω, Y=1.0Vp-p, C=0.286Vp-p  1 Componente de salida para vídeo, 75Ω, Y=1.0Vp-p, Pb=0.7Vp-p, Pr=0.7Vp-p
	RF	Canal 3 o 4
VCR	VIDEO SISTEMA	1/2-inch VHS sistema, 4 cabezales rotativos exploración helicoidal; FM azimut, luminancia; crominancia; convertida sub sistema desplazamiento de fase
	CINTA AUDIO	Normal: 1 pista; Hi-Fi: 2 pistas
	TIEMPO REPRODUCCIÓN / GRABACIÓN	T-180 cinta: SP 3 horas, SLP 9 horas
	FF/REW TIEMPO	T-120 cinta: <2 minutos
	CABEZALES	Video: DA 4 Duraheads™ rotativas
		Audio: 2 cabezal rotativo (Hi-Fi); 1 cabezal estacionario (Lineal)
		Control: 1 cabezal estacionario
Borrar: 1 pista completa, 1 pista audio		
WOW & FLUTTER	Menos de 0.005% (Hi-Fi)	
FREC. RESPUESTA	20-20,000 Hz (Hi-Fi)	
DVD	COMPATIBILIDAD DISCO	CD, CD-R, No compatible con CD-R/W DVD-Vídeo, CD- Audio Digital (5" y 3.5"), CD-Vídeo, MP3 archivos sobre CD-ROM
	FREC. RESPUESTA	96/48 kHz muestreo: 4 Hz-22kHz
	S/N PROPORCIÓN	110 dB
	ALCANCE DINÁMICO	96 dB
THD	0.003 %	
SYSTEM	REQUERIMIENTO DE CORRIENTE ELÉCTRICA	100-240V CA, 50/60 Hz, 25 vatios
	RELOJ TIEMPO DE BACKUP	6 horas
	MEDIO AMBIENTE	41-104°F (5-40°C); 10%-75% humedad
	PESO	13.8 lbs.



# CERTIFICADO DE GARANTIA

## Warranty Certificate

### SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA

TV    Audio    Video    Lavadora    Refrigeradora    Microondas    Aire Acondicionado  
*Washing Machine   Refrigerator   Microwave Oven   Air Conditioner*  
 Fax    Monitor    Impresora    Teléfono    Caja Registradora    Otros:  
*Printer   Phone   Cash Register   Others*

<b>Modelo</b> <i>Model</i>	<b>No. de Serie</b> <i>Serial No.</i>
<b>Fecha de Compra</b> <i>Purchase Date</i>	<b>No. de Factura</b> <i>Invoice No.</i>
<b>Nombre del Cliente</b> <i>Customer's Name</i>	<b>No. de tel' ono</b> <i>Telephone No.</i>
<b>Dircci' del Cliente</b> <i>Customer's Address</i>	
<b>Nombre del Distribuidor</b> <i>Distributor's Name</i>	<b>Direcci' del Distribuidor</b> <i>Distributor's Address</i>

#### ADVERTENCIA / Warning

1. La alteración o falta de información anula este certificado  
*Alteration or missing information will invalidate this certificate*
2. Los aires acondicionados tipo split deben ser instalados por centros de servicio autorizado  
*Split type air conditioners should be installed by authorized service centers*

#### Términos de la Garantía

1. Samsung Electronics Latinoamérica garantiza el servicio de reparación gratuita según el período de garantía especificado para cada tipo de producto.
2. Cuando el consumidor solicita la reparación de un equipo en garantía debe presentar este certificado y/o el recibo de compra del equipo.
3. Solo están bajo garantía los productos vendidos por Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Los gastos de instalación, mantenimiento y aplicación de la operación no están cubiertos por ninguna garantía. Por lo tanto son entera responsabilidad del consumidor.

#### Condiciones de la Garantía

1. El cliente debe presentar este certificado de garantía y/o copia de la factura de compra del equipo.
2. Samsung acepta reparar durante el período de garantía aquellos productos que presenten daños durante su uso normal, según las instrucciones en el manual de usuario y el propósito para el cual fue diseñado.

#### Situaciones no Cubiertas por la Garantía

1. El cliente no presenta el certificado de garantía ni copia de la factura de compra.
2. El certificado de garantía no presenta los datos completos o los mismos han sido alterados.
3. El certificado de garantía presenta escritura de difícil lectura.
4. El período de garantía ha expirado.
5. Productos que presenten el número de serie alterado o removido.
6. Productos que presenten modificaciones no autorizadas en las especificaciones.
7. Problemas causados por operaciones o usos inadecuados, en forma incorrecta y/o diferentes a los especificados en el manual de usuario.
8. Problemas causados por la instalación, reparación y/o reinstalación efectuada por centros de servicio o personal no autorizado por Samsung Electronics.
9. Problemas causados por transporte inapropiado del equipo.
10. Problemas causados por la invasión de cuerpos extraños al producto como agua, arena, insectos o similares.
11. Problemas causados por condiciones de la naturaleza como: terremotos, inundaciones, tormentas eléctricas, etc.; por condiciones accidentales o provocadas como incendios, fluctuaciones de voltaje, vandalismo, robo o similares.
12. No están cubiertas por la garantía: baterías, casetes, altavoces (bocinas), controles remotos, accesorios, agujas y partes plásticas o cosméticas.

#### Warranty Terms

1. Samsung Electronics Latinoamérica guarantees free repairing service according to the period of warranty specified for each product.
2. When the customer requests the repair of any product under warranty, this certificate and/or the purchase invoice of the product must be presented.
3. The only products covered by this warranty are those sold by Samsung Electronics Latinoamérica.
4. Installation, support and explanation expense are not covered by any warranty. Therefore the customer is totally responsible for them.

#### Warranty Conditions

1. The customer must present this certificate and / or purchase invoice of the product.
2. Samsung will repair any product that is under its warranty period if the products malfunction under normal operation, according to the user manual instructions and for the purpose they were designed for.

#### Conditions not Covered by the Warranty

1. The customer does not show Warranty Certificate and / or purchase invoice copy.
2. Missing information on certificate or if the information has been changed.
3. The information on the Warranty Certificate can not be read, writing is illegible.
4. The warranty period has expired.
5. The serial numbers have been changed or removed from the product.
6. Non authorized modifications of the specification of the products.
7. Problems caused by wrong operation or usage, and by not following user manual instructions.
8. Problems caused by installation, repairs or reinstallation by non authorized person net or service centers.
9. Problems caused by inappropriate transportation.
10. Problems caused by the invasion of strange bodies such as water, sand, insects or similar.
11. Problems caused by natural disasters such as: earthquakes, floods, electric storms, etc. Accidental means or caused by fire, voltage fluctuations, vandalism, robbery or similar.
12. The following products are not covered by warranty: batteries, cassettes, speakers, remote controls, accessories, needles and plastic or cosmetic parts.

Para información actualizada de la red de servicios por favor dirigirse a nuestra página en Internet: [www.samsung-latin.com](http://www.samsung-latin.com) o llamar a nuestras oficinas en Panamá al teléfono: (507) 210-1122

For updated information on our authorized service centers please visit our Internet website at: [www.samsung-latin.com](http://www.samsung-latin.com) or call our head quarter office in Panamá: tel (507) 210-1122

#### PANAMA

##### SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA (Z.L.) S.A.

Calle 50, Edificio Plaza Credicorp, Planta Baja  
Tel: 800-3278

#### COSTA RICA

##### COSMOS ELECTRONICA S.A

75 Metros Oeste, Plaza Deportive  
La Uruca, San José  
TEL: 257-5051. FAX: 257-1320

#### COLOMBIA

##### SAMSUNG ELECTRONICS LATINOAMERICA COLOMBIA

Carrera 7a. No. 130 A11, Bogotá  
Tel: 9-800-9-19527

#### GUATEMALA

##### VIDEO TECNICA

Avenida las Américas 6-78, Zona 13 Centro Comercial el Uno,  
Local No. 20,  
Tel: 361-3312 Fax: 361-3296

#### EL SALVADOR

##### REPUESTOS ELECTRODOMESTICOS

Colonia Miramonte, Ave. Sierra Nevada  
No. 807, San Salvador  
Tel: (09)260-1214 Tel/Fax: 260-1157

#### NICARAGUA

##### COPASA

Contiguo a la Fosforera  
Barrio Altigracia, Managua  
Tel: (052)66-6892 Fax: (052)66-1007

#### TRINIDAD Y TOBAGO

##### LUXSAM INDUSTRIES LTD.

No. Gaston, St. Lange Park Chaguanas  
Trinidad W.I.  
TEL: (868)665-3396 FAX: (868)665-3466

##### CAPIL'S

Lot 358 Tissue Drive,  
New Trinity Industrial  
TEL: (868)640-0867/640-7669 FAX: 640-7669

#### SURINAME

##### RM DAT IMPORT AGENCIES

Moangolaan 76, Paramaribo  
Tel: (597)470-875 Fax: (597)411-322

#### CURACAO

##### OMNI ELECTRONICS

N.V. Fokkerweg 64,  
Curacao  
Tel: (599)9461-4050 / FAX: 9461-4047

#### REPUBLICA DOMINICANA

##### DISTRIBUIDORA CORRIPIO

Carretera de Managuayabo, esquina  
autopista Duarte Km 9 1/2  
Tel: (809) 560-2422 Fax: 560-2601

#### JAMAICA

##### RAYTON MANUFACTURING

20-24 Red Hills Road, Kingston 10  
TEL: (876) 929-1977/FAX: (876) 968-1884

#### PUERTO RICO

##### APPLIANCE PARTS IMPORTS

Ave. Campo Rico GO-11, Carolina  
Tel: (787)768-3109/Fax: (787)750-8140

##### COMPUTER SERVICE NETWORK

Pto. Nuevo, 1048 Ave. Jesús T. Piñero  
San Juan  
Tel: (787)749-0750 Fax: (787) 749-0115

#### HAITI

##### DIAZ REFRIGERATION

P.O. Box 96, Orocovis, P.R. 00720  
Tel: (787) 867-4781/(787)867-4781

#### ISLAND REFRIGERATION

Calle Pepita Albandoz A-20, Jardines de  
Canovanas, Puerto Rico 00720  
Tel: (787)876-2917/(787)876-4520

#### ESTADOS UNIDOS

#### LEBRUN, S.A

78 Rue Des Miracles B.P.511,  
Puerto Principe  
TEL: (509)220-258/227-044 FAX: 222-418

#### VIDEO ELECTRONICS AND PARTS INC.

5260 NW 167TH, Street, Miami Lakes,  
FL33014, Miami  
TEL: (305)477-9575/FAX: (305)477-9673

#### ECUADOR

##### CAMBILL CIA LTDA.

Gomez Rendon 1503 y Antepara  
Tel: (593)4-451-749 Fax: (593)4-454-718

#### GUAYAQUIL

##### MICROINFORMATICA

Avenida República de El Salvador 112 y Shipy  
Tel: (593)2-463-137 Fax: (593)2-467-785

#### QUITO

##### COMANDATO-QUITO

Avenida Orrellana y 6 de Diciembre  
Tel: (593)2-52116 Fax: (593)2-434-999

#### AMBATO

##### SERVITECNIC

Eloy Alfaro 0733 y Darquea  
Tel: (593)3-824-588 / Fax: (593)3-824-588

#### LAOJA

##### LASER CENTER-LAOJA

Imbabura entre 18 de Noviembre y  
Avenida Uni  
Tel: (593)7-586-032/Fax: (593)586-032

#### PORTO VIEJO

##### CENTRO ELECTRONICO GARCIA

F. P. Moreira y Avenida Manabí  
Tel: (593)5-634-990/Fax: (593)4-454-718

#### SERVI PRADO

Urbanización Industrial, Santa Elena  
Calle Siemens, Ant. Cuscatlan, San Salvador  
Tel: (05) 289-4266 Fax: 278-9666

#### VENEZUELA

#### CARACAS

##### AUDIO VIDEO PANAVISION S.R.L. ELECTRONICA KREBS, C.A

Socorro a Calero, Edif. la fuente, local Av. Humbolt, Edif. Italia Locales A y B,  
Calle Sierrens, Local 2, Barquisimeto, La Candelaria,  
Tel: (02)563-6117/564-1245, Tel: (2)234-1379/235-6931, Fax: 232-5208  
Tel/Fax 562-3956

#### ESTADO CARABOBO

##### ELEC. SEQUERA VALENCIA S.R.L.

CC. Castillo, Via San Diego, con av. 73,  
piso 1 al lado tintoreria La Elegancia,  
Tel (041) 717430, Fax 715807

#### ESTADO LARA

##### MULTISERVICIOS JJ 2000 SERVICIO TECNICO JAPOVEN C.A.

CARRERA 19 ENTRE CALLES 33 y 34, Edif. Son Pancho, Barquisimeto, Tel: (051)334191, 332951 Fax: 332784  
Av. Venezuela, entre Calles 15 y 16, Edif. TWILL, Local 2, Barquisimeto Tel: (051)521713, 517954

#### ESTADO ZULIA

##### ELECTRONICA SONI-VID S.R.L. REP. BRIGAMSA S.R.L.

Av.2 calle 93, CC Paseo Ciencias, local 25, Maracaibo Tel: (051)211680/Fax: 211494.  
Directo 212-701.

#### ESTADO DE BARINAS

##### MULTIVERISIONES ACOSTA

Av. Flordon, entre calle Apura y Merida,  
Local A, Barinas  
Tel: (073)335-644

#### ESTADO DE MERIDA

##### TALLER HERNANDEZ S.R.L

Belen Av.8 entre 17 y 18 17-41,  
Merida  
Tel: (074) 522-406, 528-614, Fax: 524-059

#### ESTADO TACHIRA

##### AUDIO VIDEO PROFESIONAL

CALLE 10 No 20-15, Barrio Obrero  
San Cristobal.  
Tel: (076)568-898, 550-179 Fax: 553-116

#### LINEA DE MONITORES

#### CARACAS

##### QUORUM COMPUTER

Av. Francisco de Miranda con calle  
Los Laboratorios Centro Empresarial  
Quorum piso 3, oco. 3 K.L.  
Tel: 237-7080 / Fax: 237-6673

#### ESTADO MIRANDA

##### F.B.G.B ELECTRONICA

Calle Tamancó N 20, Santa Teresa  
Tel: 039-31-2657/310516

#### ESTADO ARAGUA

##### ELECTRONICA SEQUERA

av. 19 de abril cc. Henry Pittier  
local 15 Maracay  
Tel: 043-456025 Cel: 014-444309

#### ESTADO ZULIA

##### ELECTRONICA SONI-VID S.R.L

av. 12 calle 93, c.c Paseo Ciencias,  
local 25, Maracaibo  
Tel: 061-215880/2223, Fax: 211494,  
Directo: 212701

#### ESTADO LARA

##### MULTISERVICIOS JJ 2000

Carrera 198 entre calles 33 y 34,  
edif. Don Pancho, Barquisimeto  
Tel: 051-334193/332951. Fax: 332784

#### ESTADO CARABOBO

##### ELECTRONICA SEQUERA VALENCIA

C.C castillo Via San Diego con av 73,  
piso 1 al lado de tintoreria La Elegancia.  
Tel: 041-717430, Fax: 715807



AK68-00012A